

Եօթանասուն երկու անձեր երկվ երկկոյնան Կոհ գացին Թուրքիոյ մէջ, երբ «Թուրքիզ Էրլայն»-ի մէկ ճամբորդատարը ջախջախուեցաւ եւ հրոյ ճարակ դարձաւ Տիարպէթիի օդակայանին մէջ: Արկածէն փրկուեցան հինգ ճամբորդներ, որոնցմէ կին մը պատմեց, թէ օդանաւը էջքի պահուն երկուրքի բաժնուած եւ կրակ տած է: Ան «թռչած» է իր աթոռէն եւ ինկած յարդերու դէպի մը վրայ էջուղիին մօտակայ դաշտի մը մէջ:

(ԱՅՓ)

### ՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ ՊԻՏԻ ԵՐԱՇԽԱԲՈՐԸ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒ ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆԸ, ՈՐ ՀԱՅՐԵՆԻՔԸ ԿԸ ՊԱՇՏՊԱՆԵ ԱՆԻՇԽԱՆՈՒԹԵՆԵՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՅ ՆԱԽԱԳԱՀ ԶՕՐ. ԼԱՀՈՒՏ

Նախագահ զօր. Էմիլ Լահուտ երէկ յայտարարեց, որ 2002 տարեշրջանը Լիբանանի համար պատմական դէպքերու եւ միջազգային վստահութեան ամրապնդման տարի էր:

Լիբանանի մէջ գործող դեպքանները, դիւանագէտներն ու միջազգային կազմակերպութիւններու ընդհանուր տնօրէններն ու ներկայացուցիչները ընդունած պահուն, նախագահ Լահուտ մտահոգութիւն յայտնեց շրջանային եւ միջազգային բեմերուն վրայ արձանագրուող իրադարձութիւններուն համար՝ ըսելով, որ վստահութեամբ է խաղաղութիւնը եւ արդարութիւնը, որովհետեւ միջազգային օրէնքն ու օրինակները ենթակայ են ոտնակոխումներու: Ան նաեւ նշեց, որ միջազգային կայունութիւնն ու ապահովութիւնը դրուած են նժարի մէջ՝ նկատի ունենալով, որ կը տիրէ «իրաւունքը զօրաւորին է» տրամաբանութիւնը, արդար իրաւունքի եւ օրինակներու թեան հաշուոյն:



Զօր. լահուտ իր խօսքին պահուն

Հանրապետութեան նախագահը շեշտեց ազգային ընտրանքներու Լիբանանի կառչածութիւնը եւ ըսաւ, որ սահկա երկրին ներքին բեմին կայունութիւնը երաշխաւորեց: «Լիբանանցիները դասեր քաղեցին անցեալէն եւ որոշեցին ապահովել միայն իրենց ուժերուն, միասնականութեան, ինչպէս նաեւ որոշեցին դարձեալ արկածախնդրութեան առարկայ չդարձնել երկրին ապագան եւ իրենց միասնականութիւնը, «մասնաւանդ որ պետութիւնը պիտի չարտօնէ, որ ազգային ձեռքբերումները ոտնակոխուին»:

Նախագահ Լահուտ իր խօսքին մէջ անդրադարձաւ Լիբանանի մէջ ազատութիւններուն պահպանման: «Պետութիւնը յանձնառու է ապահովելու պատասխանատու եւ գիտակից ազատութեան մթնոլորտը, որ հայրենիքը կը պաշտպանէ անխիտանութեան: Անիկա նաեւ բոլոր քաղաքացիներուն իրաւունքներն ու ազատութիւնները կ'երաշխաւորէ, ինչպէս նաեւ կ'ապահովէ անոնց լիիրաւ մասնակցութիւնը հանրային բոլոր մարզերուն», նշեց ան:

Նախագահ Լահուտ ընդգծեց, որ պատասխանատու ազատութիւնը թոյլ չի տար, որ Լիբանան վերածուի եղբայրական երկրի մը վնաս հասցնելու վայրի, մասնաւանդ այնպիսի երկրի մը, որ կանգնեցաւ Լիբանանի կողքին՝ խաղաղութեան եւ կայունութեան ամրապնդման երթին մէջ:

Հանրապետութեան նախագահը բարեկամ եւ եղբայր պետութիւններուն կողմէն անուշաբանութեամբ արդարութեան տրամաբանութեան, փոխանակութեան, լուծելու համար երկիրներու եւ ժողովուրդներու միջեւ տագնապները: Պէտք է շախտախի, գործադրելու համար միջազգային որոշումները՝ Միջին Արեւելքի մէջ ամբողջական, մնալուն եւ արդար խաղաղութիւն հաստատելու նպատակով, եզրփակեց

Շար.՝ էջ 3

### ԹՈՒՐԲԻԱ - ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՍԱՀՄԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄԸ ԱԶՐՊԵՅՄԱՆԻ «ՀԱՍԱԶԱՅՆՈՒԹԵՆԵՆ» ԵՏԲ

### ԼԵՌՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ԱՌՆՉՈՒԹԵԱՄԲ ԹՈՒՐԲԻԱ ԱՆՎԵՐԱՊԱՀՕՐԵՆ ԿԸ ԶՕՐԱԿՅԻ ԱԶՐՊԵՅՄԱՆԻՆ

ԿՐԸԷ ԷՐՏՈՂԱՆ

Թուրքիոյ իշխող Բարգաւաճման եւ Արդարութեան Կուսակցութեան ղեկավար Թայիփ Էրտողան 7 Յունուարին պաշտօնական երկօրեայ այցելութեան մը համար ժամանած էր Արաբիան:

Պաքոյի մէջ Էրտողան Արաբիանի նախագահ Հայտար Ալի-էի հետ ունեցաւ երկու ժամուան հանդիպում մը, որմէ ետք կայացած մամլոյ ասուլիսին ընթացքին յայտարարեց, թէ Լեռնային Ղարաբաղի տագնապին առնչութեամբ Թուրքիա անվերապահօրէն կը պօրակցի Արաբիանի: «Կը յուսանք, որ հարցը լուծելի յօգուտ Արաբիանի: Մենք մեր պարպեցանցի երբայրներուն հետ ենք», դիտել տուած է Էրտողան: Էրտողան յայտարարած է, թէ իր երկիրը կը գնահատէ Հայաստանի եւ Արաբիանի նախագահներ Ռոպէրթ Քոչարեանի եւ Հայտար Ալի-էի ղեկավարութեան նախաձեռնած քայլերը եւ կը ցանկայ, որ անոնց արդիւնքը համապատասխանէ Արաբիանի շահերուն:

Պատասխանելով լրագրողներու հարցումներուն՝ Էրտողան նշած է, թէ Թուրքիան նշած է, թէ Թուրքիան կը գնահատէ նաեւ տագնապին լուծման ուղղութեամբ ԵԱՀԿ Մինսքի խմբակին գործունէութիւնը: «Մենք կը կարծենք, որ բոլոր այդ քայլերը կու տան իրենց դրական արդիւնքը», յայտնած է ան:

Իր կարգին, Էրտողանի հետ դոնակա հանդիպումը կատարելով հետաքրքրական եւ կառուցողական Հայտար Ալի-էի յայտնած է, որ ամենէն

կարճ ժամանակամիջոցին Էրտողան դառնայ Թուրքիոյ վարչապետը եւ առ այդ ինք արդէն «եղբայրական երկրին ապագայ վարչապետը հրաւիրած է Արաբիան»: Էրտողան ընդգծած է, թէ «թրքական կողմը մեծ գոհունակութեամբ կը հետեւի Հայտար Ալի-էի իշխանութեան օրով պարպեցանական տնտեսութեան եւ ժողովրդավարութեան կարգաւորման: Այսուհանդերձ թուրք ղեկավարը աւելցուցած է, թէ երկու երկիրներուն միջեւ առկայ յարաբերութիւններուն մակարդակը ասայժմ հետո է բնականօրէն նկատուելի: Ան յատկապէս ընդգծած է, որ պատմական գործընկերութեան անհրաժեշտութիւնը: Էրտողան քննարկած է Շար.՝ էջ 10

### ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ԲԱՆԱԿԸ ԽԻՍՏ ՄԻՋՈՑԱՌՈՒՄՆԵՐ Կ'ՈՐԴԵԳՐԻ ԿԱԶԱՅԻ ԵՒ ԱՅՍՐՅՈՐԴԱՆԱՆԻ ՄԷՋ

Իսրայէլեան ուժեր երեք պաղեստինցիներ սպաննեցին երէկ Կապալի եւ Այսրյորդանանի մէջ, ուր բանակը խստացուցած է միջոցառումներ անցնելու Կիրակի օրուան անձնասպանական գործողութեանէն ետք:



Պատանդներ կը քարկոծեն իսրայէլեացի ճիւղի մը

18 տարեկան պաղեստինցի մը սպաննուեցաւ Թուրքարմի մօտ գտնուող Սայտա գիւղին մէջ, յայտնեցին պաղեստինցի ակաւնատներ: Անոնք աւելցուցին, որ սպաննուած պաղեստինցին քաղաքային մըն էր, որ կանգնած էր տանիքը շէնքի մը, որուն կից բնակարանը կը քանդուէր իսրայէլեան ուժերուն կողմէ: Չհնուորներէն մէկը նկատելով պաղեստինցին, կրակ բացած ու սպաննած է

պայն, ըսին ակաւնատները: Իսրայէլեան բանակի մէկ բանրէրը սակայն ըսաւ, որ պինտուրները փամփուշտներու թիրախ դարձած են, եւ թէ տանիքը կանգնած պաղեստինցին պինտուած էր:

տինցի մը սպաննուեցաւ Կապալի հարաւային շրջանին մէջ, ուր քախումներ տեղի ունեցած էին: Ակաւնատներ յայտնեցին, որ քախումներ տեղի ունեցած էին խան Եունէսի մէջ, Նեւէ Տե- Շար.՝ էջ 10

### ՍԱՏՏԱՄ ՀԻՄՆԵՅՆԻ ՎՐԱՅ ԳՆՇՈՒՄԻ ՅՈՒՅԱՆԻՇՈՎ ՄԸ ՄԻԱՅԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵՆ ՈՒԺ ԿԵԴՐՈՆԱՅՆԵԼ ԾՈՅԻ ՄԷՋ

ՄԱԿի գէնքի քննիչները եօթներորդ շաբաթն ըլլալով կը շարունակեն քննութիւնները իրաքի մէջ, մինչ Միացեալ Նահանգներ թափ կու տան Մոցի մէջ զինուորական ներկայութեան: Իսկ բրիտանացի պաշտօնատարներ կը պնդեն, թէ ուժերու կեդրոնացումը չի նշանակեր, թէ քննիչներուն առիթ պիտի չտրուի իրենց աշխատանքը շարունակելու:

Ամերիկեան բանակը նոր կեդրոնատեղի մը հաստատեց Քաթարի մէջ, իսկ Բրիտանիա զօրակոչի ենթարկեց պահեստի 1500 զինուոր: Միացեալ Նահանգներու պաշտպանութեան նախարար Տոնըլտ Ռամսֆելտ զիտել տուաւ, որ այս բոլոր աշխատանքները ենթադրելի պէտք չէ տան, թէ պատերազմը անխուսափելի է: Ռամսֆելտի բրիտանացի պաշտօնակիցը՝ ձէֆ Շուն խորհրդարանին յայտնեց, որ Բրիտանիա ծովու թի 300 զինուոր պիտի ուղարկէ Մոց, ինչպէս նաեւ՝ ծառայութեան պիտի հրաւիրէ պահեստի զինուորներ: Յարգ, Լոնտոն 15 մարտանաւեր եւ սուզանաւ մը առաքած է Մոց:

Փենթագոնի աղբիւրները հաղորդեցին, որ Ռամս-

ֆէլտ Դեկտեմբերին ստորագրած է հրամանագիր մը, որուն հիման վրայ 25 հազար ամերիկացի զինուոր շրջան պիտի ուղղուի: Ներկայիս շրջանին մէջ կը գտնուին մօտաւորապէս 64 հազար ամերիկացի զինուորներ, որոնց 16 հազարը հաստատուած է Քուէյթ - իրաք սահմանին մօտ:

Մինչ այդ, Բրիտանիոյ արտաքին գործոց նախարար ձէք Սթրո կը պնդէ թէ ուժերու կեդրոնացումը Մոցի մէջ պիտի չարգելակէ ՄԱԿի քննիչներուն աշխատանքը: Սթրո աւելցուց, որ այնքան ատեն, որ թիւ 1441 բանաձեւի խախտում չի կատարուիր, քննիչները պիտի շարունակեն քննութիւնները:

Հուն իր կարգին երէկ Անգարայի մէջ յայտարարեց, որ իր երկիրը կ'ուզէ թափ տալ Թուրքիոյ հետ գործակցութեան: Ուաշինկթըն եւ Լոնտոն ՕՊԱՆի դաշնակից Անգարայի գործակցութիւնը կ'ուզեն իրաքի դէմ պատերազմի մը: Թուրքիա խանդավառ չէ սահմանակից իրաքի դէմ պատերազմով մը, որ տնտես-

Շար.՝ էջ 10

### ԱՆԳԱՐԱ ԿԸ ՓՈԽԷ ԻՐ ԲԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԿԻՊՐՈՍԻ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ՆԿԱՏՄԱՄԲ

ԱՆԳԱՐԱ, 8 (ԱՅՓ).- Թուրքիա Զորքաբեր իր յայտնած է, թէ Կիպրոսի վերաբերեալ իր քաղաքականութիւնը պիտի փոխէ՝ համաձայն Կիպրոսի վերամիացման իրենց իրաւունքներին: Միջազգային իրաւունքները, որ ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անանի կողմէ մշակուած է, կ'առաջարկէ Կիպրոսը վերամիացընել զուգահեռակալան ոճով զաւանգուեցան մը մէջ՝ իրարու հակառակ, բաղկացուցիչ 2 պետութիւններով, կեդրոնական կա-

ռավարութեամբ մը, որ մէկ ձայնով կը խօսի ԵՄ-ի ուժերուն եւ միջազգային այլ մարմիններու մէջ: Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան բանբեր Եուսուֆ Պուլուչ Անգարայի մէջ մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին յայտնած է, թէ Անանի ծրագիրը «նոր եւ կարեւոր տուեալ մը կ'աւելցնէ՝ Կիպրոսի հարցը խաղաղօրէն լուծելու ճիգերուն վրայ»:

«Հետեւաբար քաղաքականութեան յարմար-

րեցման կարիք կայ: Այդ յարմարեցումները ընթացքի մէջ են», ըսած է ան՝ աւելցնելով, որ Թուրքիա դիւանագէտներու խմբակ մը զրկուած է Հիւսիսային Կիպրոսի Թուրքիայի պաշտօնատարներու հետ քննարկելու համար: Զորքաբեր իր լոյս տեսած հարցադրոյցի մը մէջ, արտաքին գործոց նախարար Եաշար Եաբըլ յայտնած է, թէ քաղաքացիականութեան վերատեսու-

Շար.՝ էջ 10

### Տ. ՆԱԳՂԱԼԵԱՆԻ ՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԾՈՒՐՋ ՀԵՏԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻՆ

Իրաւապահ մարմիններ կը շարունակեն Հայաստանի Հանրային Պատկերասփիւռի եւ Զայնափիւռի Ընկերութեան խորհուրդի նախագահ Տիգրան Նաղդաբեանի սպանութեան շուրջ քննութիւնները: Վերջին տուեալներուն համաձայն, ապահովական մարմիններ կը փնտռեն Նաղդաբեանի սպանութեան ատորձանակը, որ չէ յայտնաբերուած ոճիքի վայրին մէջ: Կ'ենթադրուի, որ Նաղդաբեան սպանուած է առանց ձայնարկելի արժանակով մը:

Ատորձանակին յայտնաբերման նպատակով խուզարկուած են շուրջ 25 բնակարաններ: Եղած են նաեւ ձեռքարկութիւններ, եւ երկու անձեր մեղադրուած են ապօրինի զէնք ձեռք բերելու եւ պահելու յանցանքով:

Նախաքննութեան ծիրէն ներս նկատի առնուած վարկածներուն թիւը աւելցած է, եւ քննութիւնը այժմ կ'ընթանայ 6 վարկածներու եւ բազմաթիւ ենթավարկածներու ուղղութեամբ:

Միւս կողմէ, Եւրոպական Խորհուրդի ընդհանուր քարտուղար Վալթէր Ծուիլըր դատապարտեց Տիգրան Նաղդաբեանի սպանութիւնը, գործակցութեան զուժութիւն լրատուամիջոցներու ազատութեան դէմ: Ան կողմ ուղղեց Հայաստանի իշխանութիւններուն՝ մանրամասն քննութիւն բանալ եւ հանրութիւնը տեղեակ պահել անոր արդիւնքներէն:

Շար.՝ էջ 3

## ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

# ԱԶԳԱԿ

SARKIS & HAGOP LOUSSARIAN

We wish you a warm Christmas and a healthy New Year

«ԱԶԳԱԿ» 2003Ի ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿԸ







# ՆԱԽԱԳԱՀ ՌՈՊԵՐԹ ՔՈՉԱՐԵԱՆԻ ԱՄԱՆՈՐԵԱՅ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԱԿԱՆ ՈՒՂԵՐՉԸ

Սիրելի՛ հայրենակիցներ, Մենք հրաժեշտ ենք տալիս 2002 թուականին: Անցնող տարին ցոյց տուեց, որ մեր երկիրը մտել է որակական նոր փուլ: Մենք հրաժարուեցինք ապրել մոռալ կանխատեսումներով: Մենք ընտրեցինք ամենօրեայ լարուած աշխատանքի նախադրեք, որը միակն է երկիրը գարգացնելու համար:

Այս տարուան տնտեսական անը աննախադեպ էր անկախութիւնից ի վեր: Սա խօսում է բոլորիս ջանքերի յաջողութեան մասին: Սակայն տնտեսութեան իրական ցուցանիշը մարդու բարեկեցութիւնն է:

Ես չեմ մոռանում, որ դեռ կան երեխաներ, ովքեր ապրում ու սովորում են ոչ բարեւոք պայմաններում: Կան ծնողներ, ովքեր դժուարութեամբ են հայրապրում իրենց ընտանիքների հացը: Կան մեծահասակներ, որոնց կեանքի պայմանները դեռեւս հեռու են բարար լինելուց: Հաւատացնում եմ ձեզ, որ կարճ ժամանակ անց ձեր հոգեբը էապես կը թեթեւանան:

Յատուկ գնահատանքի են արժանի մեր կանայք՝ մեզ նեցուկ դժուարին պահին եւ միշտ հմայիչ ու կանացի: Ձեր լաւատեսութեամբ եւ համբերատարութեամբ է ամուր ընտանիքը, ուրեմն եւ՝ երկիրը:

Այսօր առաջին անգամ Նոր Տարին նոր հարկի տակ են դիմաւորում երկրաշարժից տուժած հազարաւոր ընտանիքներ: Ես շնորհաւորում եմ բոլորին: Հաւատացեք, որ Հայաստանի հիւսիսում մենք ունենալու ենք գարգացման գոտի:

Անցնող տարում մենք շարունակեցինք մեր ջանքերը ուղղուած Լեռնային Ղարաբաղի խնդրի կարգաւորմանը: Այս հարցում մեր տեսակետները միջազգային հանրութեան կողմից երբեք այնքան լսելի եւ ընկալելի չեն եղել, որքան այսօր:

Եւս մեկ տարով մեծացան ու ամրացան Հայաստանի գիւնուած ուժերը: Մենք, աւելի քան որեւէ այլ ժողովուրդ, գիտենք խաղաղութեան արժեքը: Շնորհաւորենք եւ բարի ծառայութիւն մտղքեր մեր երկրի ու խաղաղութեան պաշտպաններին:

Նոր Տարում նոր փայլով կը վերաբացուեն մեր մշակութային օճակները: Դրան մեր ժողովուրդը եւ մշակութի գործիչները երկար են սպասել: Նոր շուրջով մեզ կը ներկայանայ մայրաքաղաք Երեւանը:

Եկող տարի տեղի են ունենալու նախագահական եւ խորհրդարանական ընտրութիւններ: Սրանք մեծ իրադարձութիւններ են մեր երկրի կեանքում: Լիալոյս եմ, որ ընկերութիւնները կ'անցնեն այնպէս, ինչպէս վայել է կազմակերպուած եւ քաղաքակիրթ ժողովուրդին: Ոչ բոլորն են դա ցանկանում, եւ մենք պարտաւոր ենք զգօս լինել:

Սիրելի՛ հայրենակիցներ, Հայաստանի, Արցախի եւ Սփիւռքի բոլոր ու եղբայրներ, այս պահին հեռուստատեսութեան շնորհիւ աշխարհի տասնեակ երկրների հայեր Նոր Տարին դիմաւորում են միասին: Հայաստանեան ժամանակով, հայկական երաժշտութեամբ եւ, ի հարկէ, կենցաղներով: Համազգային համայնքում մի նոր աստիճան է սա:

Սրտանց շնորհաւորում են ձեզ Նոր Տարուան առիթով: Թող 2003 թուականը առողջութիւն, համբերաշխուքիւն եւ յաջողութիւն բերի ամեն մի տուն: Շնորհաւոր Ամանոր:

**«ԱԶԳԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՅՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ**

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազգակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցեն հրատարակման թուականն առնուազն օր մը առաջ, ՄԻՆՉԵԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՃԱՄԱՐ 5:00:

ՄԱՀԱՋՂՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահազղ կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ զայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

**www.lemagan.com**

# Գ. ՆԱՐԵԿԱՑԻ ՏԱՐՈՒՄՆ ԿԵՏ ՀԱՐՅՈՒՄՆԵՐ ԵՒ ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐ ՀԱՅ ՍՈՒՐԲԵՐԸ ՀՐԱՇՔՆԵՐ ԿԸ ԳՈՐԾԵՆ

Կ'ապրինք Սփիւռքի մէջ. սփիւռքահայ ենք: Մեր պարզազային լիրանանահայ ենք: Կ'ապրինք այլ ժողովուրդի մը հետ, որ ունի իրեն յատուկ ընկերային անհղութիւններ: Մենք ալ, իբրեւ հայ, ունինք մեր անհղութիւնները, կենսաձեւը, գործերած ենք մեզ հետ մեր հայրենական բնաշխարհը: Հասկնալի է նոյն ատեն, թէ ապրելով տարբեր ժողովուրդներու հետ՝ հետզհետէ կ'իւրացնենք, կ'որոգեզրենք նաեւ անոնց սովորութիւնները, ապրելաձեւերը, եւ այլն: Կենսաբի բնական հոլովոյթն է այս:

Իւրաքանչիւր ազգ ունի իր հաւատալիքները՝ հոգեմտաւոր անդաստաններն մէջ: Այս հաւատալիքները միայն կրօնական չեն, այլ՝ սնտոյի պաշտութիւն, աւելորդ դապաշտութիւն: Ինչ կը վերաբերի եկեղեցիին հետ կապուած քրիստոնէական հաւատքին, սուրբերու նահատակութեան, սրբադասման ծէսերուն, իւրաքանչիւր քրիստոնէայ եկեղեցի ունի իր հաւատալիքը կամ մերժումը, հանդէպ սուրբերու բարեխօսութեան, անոնց գորութեան, հաւատացեալին հոգեկան խառնուածքին տրամադրութեան: Կ'ըսեն նաեւ, թէ կրօնը ինչի հարց է, հաւատքը՝ ներաշխարհային տրամադրութիւն:

Մեկնելով սուրբերու հանդէպ ժողովուրդ-հաւատացեալին ջերմեանը՝ համոզուած ենք՝ կարելի է վէճի նիւթ դարձնել նման հարցեր: Օրինակի համար, Լիբանանի մարտի եկեղեցին 20րդ դարու երկրորդ կիսուն սրբադասեց երեք լիբանանցի սուրբեր: 1950ական թուականներուն սուրբ հռչակուեցաւ Շարպէլ անունով եկեղեցականը: Իր անունով եկեղեցիներ, վանքեր կառուցուեցան, հրաշքներ գործուեցան: Լիբանանի հիւսիսային լեռնային շրջանին մէջ գտնուող Աննայ վանքը դարձած է ուխտատեղի:

1990ական թուականներու սկիզբը սուրբ հռչակուեցաւ Հարութին անունով եկեղեցականը: 1990ական թուականներուն վերջերուն հերթը եկած էր Պիեֆֆայի շրջանին Համայնքի գիւղի ծնունդ մայրապետ Ռաֆֆայի, որ ունի իր սրբալարը՝ դարձեալ հիւսիսային Լիբանանի լեռնային շրջանին, գրեթէ նոյն վայրին մէջ: Սուրբ Մարուսին ետք Մար Շարպէլ, Մար Հարութին եւ Սրբուհի Ռաֆֆա զէպի իրենց կը հրաւիրեն հաւատացեալներու, որոնք ուխտեր կը կատարեն՝ խնդրելով անոնց բարեխօսութիւնը: Սուրբերուն կատարած հրաշքներու մասին

հրապարակային հաղորդումներ կը տրուին: Տարի մը առաջ սուրբ հռչակուեցաւ Հայոց Եղեռնի նահատակ եպիսկոպոս Իգնատիոս Մալքեային անհղութիւնները: Սրբազան պապը սրբադասեց զինք, ու կը սպասուէր անոր կատարելիք հրաշքներուն: Հայ հաւատացեալը կը հարցնէ յաճախ. Հայաստանի սուրբե՞րը հաւատալի են: Անոնք հրաշքներ կը կատարեն: Անմիջապէս ըսենք, թէ 70 տարի հայ մարդը մեր հայրենիքին մէջ զրկուեցաւ եկեղեցու պաշտամունքէն, հեզանքի ենթարկուեցան հաւատքի մարդիկը, ու այս միջոցառումն մէջ մեր սուրբերը մոռցուեցան: Ահաւասիկ ժամանակը եկած է. այս տարի ազգովին պիտի փառաւորենք Նարեկացին, որուն գրած «Մատեան Ողբերգութեան» կամ «Նարեկ» աղօթմատեանին ստեղծման-գրառման 1000ամեակն է (1003-2003): Ուրեմն խնդրենք սուրբին, որ ողորմի մեզի եւ հրաշքներ գործէ իրեն հաւատացողներուն հոգիներուն մէջ: Ամբողջ ազգին գաւազները կը հրաւիրուին ջերմեան, դուրսեմբ հետեւելու սուրբին ընծայուած աղօթքներուն, եկեղեցական թէ աշխարհական նախաձեռնութիւններուն: \*\*\*

Այս առիթով կ'ուզենք յիշեցնել, թէ անցնող աշնան, 2002 տարուան Սեպտեմբեր ամիսէն Նոյեմբերի աւարտ, Փրանսացի Սրբուհի Թերեզայի ամիսը բերուեցաւ Լիբանան, ուր մնաց 77 օր, «այցելեց» Լիբանանի բոլոր շրջաններու կաթողիկէ եւ մարտի եկեղեցիները: Բազմահազար հաւատացեալներ հետեւեցան անոր ի պատիւ կազմակերպուած հանդիսաւոր

արարողութիւններուն, թափօրներուն: Յիշենք նաեւ իտալացի Սրբուհի Ռիթան, որուն գորութեան եւ «Անկարելի դատեր պաշտպանողի» բարեխօսութեան կը հաւատան շատեր: Նոյնիսկ հայկական ուխտատեղի մըն ալ կայ Լիբանանի մէջ, Միխիթարեան միաբանութեան հովանաւորութեամբ (Թաուտա): \*\*\*

Ո՛ւր են մեր սուրբերը. իբրեւ հայ հաւատացեալ՝ կը հաւատանք անոնց ներգործօն բարեխօսութեան, անոնց հոգեշունչ գորութեան. կատարելու հաւատան է: Մենք հեռու ենք մեր հայրենիքէն՝ Մուշէն, Կարիւնէն, Աղթամարէն: Մշոյ Սուրբան Սուրբ Կարապետները իրենց ամառութեան մէջ դեռ կը հսկեն հայ ժողովուրդին գոյատեւումը, վերականգնումը՝ հոլովոյթին. կարեւորը զայն չմոռնալն է, հոգիներուն մէջ պահպանումն է մեր սուրբերուն՝ Նարեկացիին մինչեւ Շնորհալի, Սուրբ Սարգիսէն մինչեւ Սեբաստիոն Քառասուն Մանկունքը, Սուրբ Յակոբն ու Սուրբ Գէորգը, Հռիփսիմեանց կուսանաց հոլով: Հայոց եկեղեցին յիշատակի յատուկ օրեր ունի իւրաքանչիւրին նուիրուած: Մեզի կը մնայ բանալ մեր աչքերն ու ակնշնները, պատուել գանոնք ու ուղիտաբար հարցումներ ուղղել, թէ հայ սուրբեր կ'ան... Տարագիր ժողովուրդ ենք: մեր սուրբերը չեն տարադրուած, անոնք կը մնան Հայ հողին վրայ, կը պարարտացնեն հայուն հողը՝ իրենց ոգեկան գորութեամբ, որպէսզի յաւերժանան հայոց հայրենիքը, ազգը: Կարեւորը հաւատքն է:

ՇԱՀԱՆԳՈՒՄՏ

## ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԱՌԵՒՏՈՒՐԻ ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ԼԻՒՐԱՒ ԱՆԴԱՄ՝ ՅՈՒՆՈՒԱՐԻ ՎԵՐՋԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ

Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան Առեւտուրի Համաշխարհային կազմակերպութեան գլխաւոր քարտուղարութեան պաշտօնական գիր յղած է կազմակերպութեան Հայաստանի անդամակցութեան փաստաթուղթերուն վաւերացման մասին: Հայաստանի առեւտուրի եւ տնտեսական զարգացման փոխ նախարար եւ Առեւտուրի Համաշխարհային կազմակերպութեան անդամակցութեան բանակցային խումբի ղեկավար Տիգրան Դաւթեան այս առնչութեամբ նշեց, որ պաշտօնական ծանուցումն էր, 30 օրուան պայմանաժամի ընթացքին Հայաստան պիտի դառնայ Առեւտուրի Համաշխարհային կազմակերպութեան լիիրաւ անդամ: Հետ Տ. Դաւթեանի, 10 Դեկտեմբերին Առեւտուրի Համաշխարհային կազմակերպութեան անդամակցութեան փաստաթուղթերուն ստորագրութեան օրէն Հայաստան վեց ամիս ժամանակ ունէր կազմակերպութեան հիմնադրութեան 19 համաձայնագիրներու (Մարտ, 1994), եւ անոնց զուգահեռ փաստաթուղթերու վաւերացման համար, ինչպէս նաեւ՝ այդ մասին Առեւտուրի Համաշխարհային կազմակերպութեան քարտուղարութիւնը պաշտօնապէս տեղեկ պահեւ համար:

### ԲԱՄԲԱՍԱՆՔ, ԹԷ ԲԱՆՆ ԱՍԱՆԿ

Դժգոհութիւնները հետզհետէ կ'աւելնան հոս ու հոն, բազմաթիւ թաղերու մէջ բացուած համակարգիչի «խանութ»ներուն դէմ, ուր անհափառ մանուկներ, պատանիներ, պարմաններ երկար ժամեր կը նստին համակարգիչին դիմաց, ոչ միայն հետեւելով անճակահանատարքութիւններու, այլեւ կողմակի դիտելով բոլոր նստած միւսներուն ճաշակով բացուած կայքերուն: Հոս անոնք կը տեսնեն զգայացուցիկ նկարներ, տեսարաններ, գայթակղեցնող վիճակներ:

Մեկ-երկու տարուան այս փորձառութեան ետք ծնողները հարց կու տան. համակարգիչը գարգացո՞ւց, թէ բացուց մեր գաւակներուն ուղեղները:

Դասք մը ոգելից ըմպելիք հետ համացանցին հետ ժամեր սպառող սերունդը կը մտահոգէ ընկերութիւնը: «Ամէն ինչ իր չափին մէջ գեղեցիկ է», կ'ըսեն իմաստունները: Իսկ մենք ե՞րբ պիտի ըմբռնենք «չափաւորութիւն» բառին իմաստը...

## ՂԱՐԱԲԱՂԵԱՆ ԹՂԹԱՏՐԱՐԸ ՊԵՏԻ ՔՆՆԱՐԿՈՒԻ ԷՐՏՈՂԱՆԻ ՊԱՔՈՒ ԱՅՅԵԼՈՒԹԵԱՆ ԸՆԹԱՑՔԻՆ

Օրերս Ազգային ժողովի Թուրքիոյ Արդարութիւն եւ Բարգաւաճում կուսակցութեան ղեկավար Ռեճէփ Թայիպի խորոզան: Հետ «Ազատութիւն» ձայնասփիւռի կայանին, Ազգային նախագահի արտաքին հարցերու խորհրդական Նովրուզ Մամեթով ըսած է, թէ Պաքուի մէջ քննարկուելիք նիւթերը պիտի ըլլան Շահ-տենիդի կազատարի ծրագրին իրագործման առնչուող խնդիրներուն լուծման կերպերը: Նշենք, որ կազատարին նպատակը պիտի ըլլայ Կասպից ծովուն կազմութեան հասցնելը: Նշենք նաեւ, որ այս ծրագիրը ներկայիս չի գործադրուիր, որովհետեւ «Պրիթիլ Փեթրոլիում» ընկերութիւնը մտաւախութիւն ունի, որ Թուրքիա կրնայ ի վիճակի չըլլալ գնելու այդ կազմը՝ նկատի ունենալով երկրին դիմագրաւած տնտեսական դժուարութիւնները:

Այցելութեան ընթացքին պիտի քննարկուի նաեւ զարգացման տագնապը: Հետ Մամեթովի, այն հանգամանքը, որ էրտողան իր շրջան այցելութիւնը կը սկսի Ազգային նախագահի, ցոյց կու տայ, որ ան յատուկ կարեւորութիւն կ'ընծայէ Ազգային նախագահի հետ Թուրքիոյ յարաբերութիւններուն:

## ՀԱՅԱՍՏԱՆ-ԻՐԱՆ ՄԻՋԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐԱՅՈՒՄ

Հայաստանի Ազգային ժողովի նախագահ Արմէն Խաչատրեան տեսակցութիւն մը ունեցաւ Իրանի խորհրդարանի Իրան - Հայաստան բարեկամութեան խումբի անդամներուն հետ: Հանդիպումին ընթացքին, որուն կը մասնակցին նաեւ Հայաստանի Ազգային ժողովի Հայաստան - Իրան պատգամաւորական խումբի նախագահ Միասնիկ Մալխասեան եւ Հայաստանի մէջ Իրանի դեսպան Սոհաձէտ Տարսան Քոչէյնի, Ա. Խաչատրեան նշեց, որ Հայաստան-Իրան միջխորհրդարանական յարաբերութիւնները կարիք ունին արդիւնաւէտ զարգացման, եւ իրենց մակարակցով կը գիշերն միջպետական յարաբերութիւններու մակարակցին:

Իր կարգին, Իրանի խորհրդարանի հայ երեսփոխան Լեւոն Դաւթեան նշեց, որ Հայաստանի Ազգային ժողովի մնայուն յանձնախումբերու անդամներուն հետ տեղի ունեցած տեսակցութիւններէն ետք ի յայտ եկած է, թէ որքան մեծ աշխատանք կայ տանելի եւ որքան մեծ է համագործակցութեան ներուժը:

Ենչտեղով միջպետական յարաբերութիւններուն մէջ երկու խորհրդարաններուն դերը՝ վ. Դաւթեան կարեւոր նկատեց նաեւ միջազգային կառուցներուն մէջ երկու երկրներուն համագործակցութիւնը, եւ այդ շրջագիծին մէջ Հայաստանի աշակցութիւնը իրանին՝ Սեւեռուեան Տնտեսական Համագործակցութեան կազմակերպութեան անդամակցութեան գծով: Հայաստանի Ազգային ժողովի նախագահ Արմէն Խաչատրեան անդրադառնալով շրջանային յարաբերութիւններուն՝ նշեց, որ Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեանի Իրան այցելութեանն էր, կարելիութիւններ ստեղծուեցան քաղաքական բարձր մակարակի յարաբերութիւնները ամբողջացնելու համար: Կողմերը ընդգծեցին Իրանի - Յունաստան - Հայաստան - Իրան համագործակցութեան խորացման անհրաժեշտութիւնը:

# ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ FUEL CARD ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՅԱԶՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 01-242556 թիւին:

# ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԻՈՒՑՆԵՐ

Լիբանանեան կեանքի երեւոյթներ

## ԼԻԲԱՆԱՆՅԻՔԻ ԻՆՉՊԵՍ ԱՆՅՈՒՑԻՆ ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ ԵՒ ԱՐԳԵՕՔ ԱՆԻԿԱ ԻՐԵՆ ՀԵՏ ԲԵՐԱԻ ... ՆՈՐ ՀՈԳԵՐ ՈՒ ՀԱՐՑԵՐ

Նոր Տարին հասած է՝ հին տարիէն իրեն հետ ժառանգելով հազարաւոր հոգեր եւ տաղանդներ, ինչպէս նաեւ՝ բերելով նոր յոյսեր ու տնտեսական եւ ընկերային աւելի լաւ պայմաններ ապահովելու ձգտումներ:

Տօնական օրերը որոշ մարդոց համար անցան բաւական խանդավառ եւ ճոխ մթնոլորտի մէջ, իսկ ուրիշներու համար անոնք եղան թախծոտ:

Կաղանդի շքեղ ծառեր, յուսաւորուած փողոցներ, տօնական մթնոլորտին յարմարող եւ հիանալի կերպով զարդարուած հրապարակներ, պատշգամներ, շէնքեր, հաստատութիւններ, Նոր



Տարուան առիթով «աննախնայ» առիթներու եւ առաջնորդներու մասին խօսող ծանուցումներ եւ այլ շարժումներ պատկերներու մէջ լիբանանցի պահ մը կը կարծէ, թէ ինք որսախի մէջ կ'ապրի:

Հակառակ տարուան ընթացքին արձանագրուած բաւական ծանր պայմաններուն եւ հարցերուն, տօնական օրերուն մարդիկ պահ մը կանգ կ'առնեն եւ կ'ուզեն հաւատալ, թէ տարուան փոփոխութեամբ կարելի է այլ փոփոխութիւններ եւս նկատել երկրին եւ յատկապէս իրենց իրավիճակին մէջ: Յնձացող աշխարհին հետ լիբանանցիները կը փափաքին իրենց տուններուն եւ հողիներուն մէջ նաեւ ներմուծել տօնական ուրախութիւնը, Կաղանդ Պապուկին բարձր խնդուքը եւ այլն:

Ոմանց մօտ Նոր Տարին իսկական տօն մըն է՝ բառին ամբողջական իմաստով: Անիկա կ'ենթադրէ Կաղանդի հոյակապ ծառ, տօնական մթնոլորտ՝ տան իւրաքանչիւր սենեակին եւ ճիւղերու խոհանոցին մէջ, համադրած ճաշեր, ազգականներով եւ բարեկամներով համախմբուած սեղաններ, խնձոքներ, եւ այլն:

Ուրիշներ կը նախընտրեն իրենց տօնը անցընել անարաններու մէջ՝ ձերբագատելով ճաշ պատրաստելու, հիւր հրաւիրելու եւ տունը «տախտակաւ» ընելու «տաղտուկէն»:

Այլ անձերու ընկերային կացութիւնը «կը պարտադրէ» տուններուն մէջ մնալ: Անոնց համար, Նոր Տարուան գիշերը պարզ երեկոյ մըն է, սովորականէն քիչ մը տարբեր ճաշերով լեցուն ընտանեկան հաւաք մը՝ հեռատեսիլին դիմաց:

Իրենց սոսկալից կամ ճամբորդութիւններու կը ձեռնարկեն, միջակ եւ անկէ աւելի վար դասակարգի պատկանող մարդիկ կը զգան, թէ որքան ահաւոր բացուածքներ մը կայ նոյն ժամանակաշրջանին, նոյն երկրին մէջ ապրող մարդոց միջեւ: Այն ատեն թերեւս անոնք կը գիտակցին, թէ իրենք որքան զրկեալ վիճակի մէջ կ'ապրին, մինչ ուրիշներ կը վայելեն ու կը մտնեն իրենց ուրախութեան եւ հաճոյքին համար:

Կատարուած ոչ պաշտօնական վիճակագրութիւնները ցոյց տուած են, թէ չոր հացի համար պայքարող լիբանանցիներէն շատեր մէկ գիշերուան մէջ հսկայական գումարներ մտնած են իրենց հաճոյքին եւ «Նոր Տարի է, պէտք է ուրախանալ» տրամադրութեան համար: Փաստօրէն Լիբանանի մէջ չկար ճաշարան մը կամ գիշերային երիտասարդական գրաստան մը, որ անգործ էր այդ օրը: Ետուզեալ եւ իրարանցումը տիրապետած էին կեդրոնական Պէյրութէն մինչեւ մայրաքաղաքէն դուրս գտնուող շրջաններ, հեռաւոր գիւղեր: Շատեր, ի գին դիզուած պարտքերու, ուզած են իրենց Կաղանդը անցընել տուններէն դուրս՝ փառաւոր ճաշարաններու մէջ: Ըստ կարգ մը տուեալներու, այս խումբին պատկանողները կը կազմեն լիբանանցի ընտանիքներուն 40 - 45 առ հարիւրը, իսկ մնացեալը կը նախընտրէ տունը մնալ եւ հաւաքուի ազգականներու եւ բարեկամներու հետ: Նոր Տարուան գիշերը երիտասարդներուն մեծամասնութիւնը մինչեւ կէս գիշեր իր տունը կը մնայ եւ անկէ ետք անոնք իրենց ընկերներով դուրս կ'ելլեն գիշերային գրաստաններու մէջ անցընելու եւ առաւօտուն տուն վերադառնալու համար:

Տօնը եւ Ս. Մնուղը այսօր որոշ չափով սկսած են կորսնցնել իրենց աւանդական, կրօնական իմաստը եւ սկսած են վերածուիլ միայն խրախճանքի եւ ճաշ-կերոյթ - պարահանդէսներ կազմակերպելու առիթներու: Տօնը ձեւով մը պարզուած են իրենց խորհուրդէն եւ վերածուած են ուսելու եւ գինովնալու առիթի: Ս. Մնուղը որոշ չափով դադարած է Յիսուսին ծնունդը խորհրդանշող տօն ըլլալ եւ վերածուած է կերուխումի առիթ տուող տօնախմբութեան:

Սակայն բոլորին պարագային ալ իրողութիւնը կը մնայ նոյնը, ինչ ալ ըլլան տօնախմբութիւնները, ինչ ալ ըլլայ սեղաններուն վրայ, որոնք ալ ըլլան անոր շուրջ համախմբուողները, ժամը 12:00ին պիտի հնչէ գանգր եւ պիտի աւետէ Նոր Տարուան գալուտը:

Անխուսափելի իրողութիւն է այն, թէ ոչ ոք կրնայ ամբողջութեամբ ազատիլ հին տարիէն եւ սկսիլ Նոր Տարի մը իր իսկական իմաստով: Լիբանանցիներու պարագային եւս Նոր Տարուան հետ անպայման չանցան հին տարուան հոգերն ու հարցերը: Հակառակ Նոր Տարի ըլլալու իրողութեան, տակաւին երկրին մէջ կան հազարաւոր մանուկներ, որոնք անօթի փորով անկողին կը մտնեն եւ յաջորդ օրը կ'արթնան կասկածելով, թէ պիտի կարենան նախաճաշ գտնել: Հակառակ Նոր Տարի ըլլալուն, տակաւին կան հազարաւոր մարդիկ, որոնք գիշերը ցերեկին կը միախառնեն վերջաւորութեան չոր հացով մը տուն վերադառնալու համար: Հակառակ Նոր Տարի ըլլալուն, տակաւին երկրին տնտեսական եւ ընկերային վիճակը վատ կը մնայ եւ, կառավարութիւնը հարկ եղած ճիգը չի թափեր վիճակը բարելաւելու: Հակառակ Նոր Տարի ըլլալուն, տակաւին պետութիւնը կը մտածէ նոր տուրքեր հաստատել եւ իր պարտքը թեթեւցնել՝ ժողովուրդին ապրուստին տրամադրուած գումարներէն առնելով:

«Շնորհաւոր Նոր Տարի» եւ «Լաւ տարիներ» նախադասութիւնները այս օրերուն հնչող ամէնէն տարածուած նախադասութիւններէն են: Հակառակ առկա բոլոր հարցերուն, լիբանանցիին կը շարունակէ յուսալ «լաւ տարիներ»ու գալուտին:

Մթանչիլի երեւոյթ է լաւատես ըլլալը, սակայն այս մէկը պէտք է մղէ կուրուսթեան եւ խարուսիկ մթնոլորտի: Բազմաթիւ լուրջ հարցեր փոխանցուած են Նոր Տարուան եւ անոնց բարեւոյ լուծման պարագային միայն տարին պիտի ըլլայ աւելի լաւ:

Պատրաստեց՝ ՆՈՐԱ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ

# ՍՆՆԴԱԳԻՏԱԿԱՆ

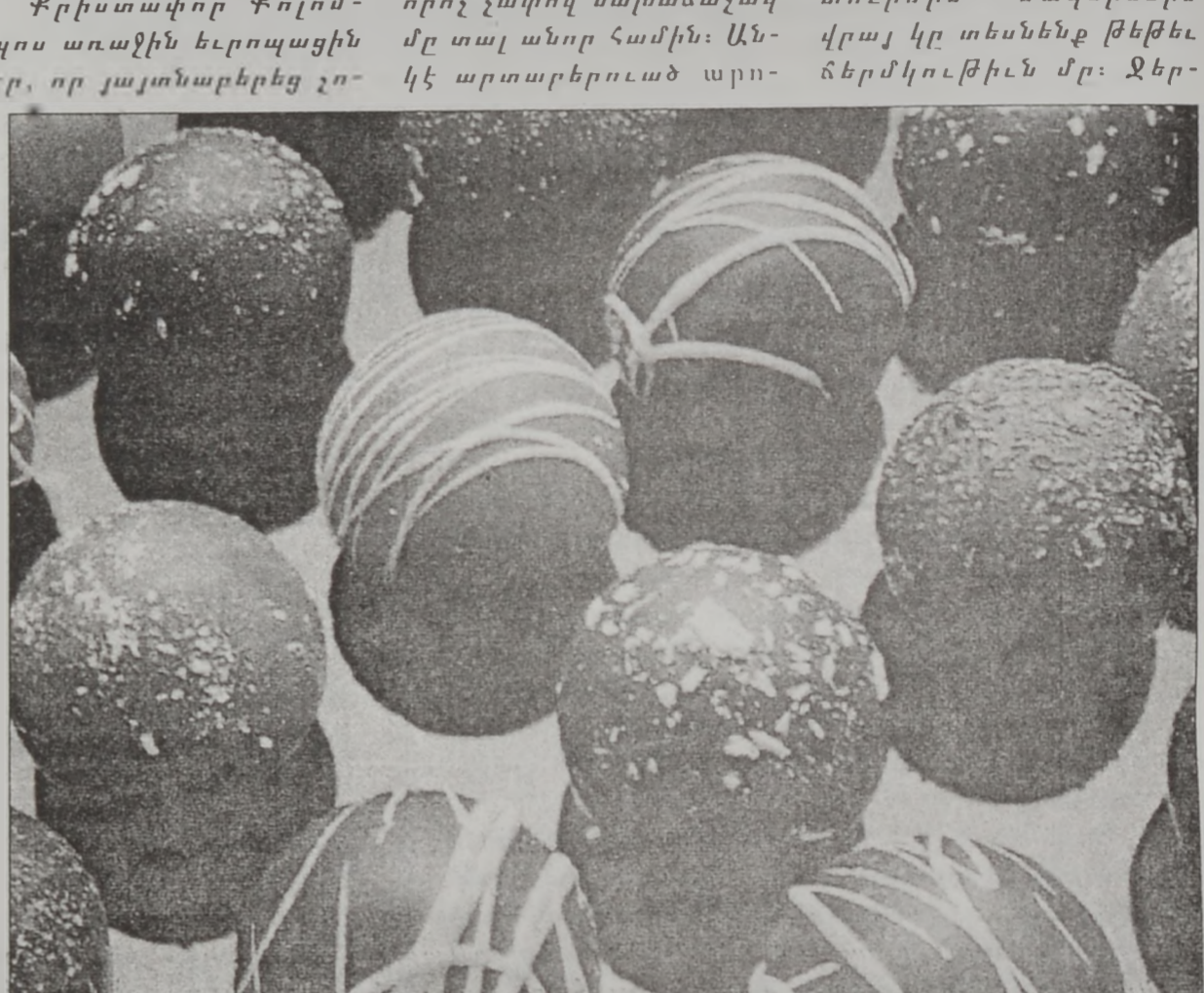
Առողջ Մնայու Գաղտնիքները

## ՈՒՐԱԽ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ԼԱԻԱԳՈՅՆ ՆՈՒԷՐԸ՝ ՏՈՒՐՄԸ Ա.

Քաջառոյի ծառը կ'աճէր Ամազոնի անտառներուն մէջ: Հետագային քաջառոյի մշակուածը զարգացաւ ազիթէք ցեղախումբին կողմէ, որոնք քաջառոյի հունտերը կը գործածէին իրենց կրօնական ծիսակատարութիւններուն ընթացքին: Կ'ըսուի, թէ ազիթէք հանրածանօթ կայսրը՝ Մոնթեզումա, ամէն գիշեր քաջառոյով պատրաստուած խմիչք կը խմէր:

Քրիստափոր Բոլոմպոս առաջին եւրոպացին էր, որ յայտնաբերեց չոր

վերաբերի համին, անիկա պէտք է քաղցր ու «ներդաշնակ» ըլլայ՝ հաւասարապէս թէ՛ լեղուլթեան եւ թէ՛ կակոզուլթեան զգացողութիւնը տալով: Տուրմին պատառը պէտք է հալի մեր բերնին մէջ: Վերջապէս, խօսելով տուրմին տեսքին մասին՝ կ'ըսենք, որ անիկա պէտք է ըլլայ շողացող եւ ողորկ: Անհարթութիւններ պէտք չէ տեսնուին անոր վրայ: Կարգ մը պարագաներու տուրմին մակերեսին վրայ կը տեսնենք թեթեւ ճերմակութիւն մը: Ջերմ



ըլլան, երբ կուրանաճաղ կ'ըլլին այցելեց: Քրոմպոս երբ «Նոր Աշխարհ»-էն 1502ին վերադարձաւ Եւրոպա, սկսաւ ժողովուրդին ներկայացընել քաջառոյ կամ շոքոլան: Կաթով եւ շաքարով պատրաստուած քաջառոյի խմիչքը մեծ ընդունելութիւն գտաւ սպանական արքունիքին մէջ: Քաջառոյի խմիչքը դարձաւ ազնուականներուն խմիչքը: Հետագային քաջառոյի խմիչքը սկսաւ տարածուիլ այլ երկրներ, ինչպէս՝ Իտալիա, Աւստրիա եւ Ֆրանսա:

Ճարտարաւորուեսական գեղանի վրայ, բրդեւոր քաղցր ձողովք Ֆրանսա առաջինն էր, որ շուկայ հանց շերտուած տուրմերը, որոնք կը պատրաստուէին ճնշող ջրաքարը մեքենաներով: Ճարտարապետական յեղափոխութեան ընթացքին տուրմի արտադրութիւնը մեծ թափ ստացաւ շնորհիւ կարգ մը ռահպիւրաներու, որոնց անունները մարդոց յիշողութեան մէջ մինչեւ օրս դրոշմուած են:

մուլթեան փոփոխութեան պատճառով քաջառոյին իւրը տուրմին մակերեսը կը բարձրանայ եւ կը գոկառնենք տուրմը, պէտք է զգանք անոր թարմութիւնը ու կակոզուլթիւնը: Տուրմը պէտք է փխրուն դառնայ մեր ակուաններուն տակ: Ինչ կը

ՔԱՐԱ ԵԱՐՏԵԱՆ

**CITIZEN**

To you, it's the moon. To you, it's a lamp.

To an Eco-Drive, it's a battery. As is any light, be it sunlight, firelight, electric light.

**Eco-Drive**

AGENT EXCLUSIF ET DISTRIBUTEUR: H.G. YESSAYAN & CO. - TEL. 01 240960-1 P.O. BOX: 80555 BEIRUT LEBANON - E-MAIL: yes@dm.net.lb

**ՎԱՔ ՓՈՒՍՄԱՆ ՍՐԲՈՅ ԿՈՅՍԻՆ - ՉՄՍԱՌ**

Հեռ. 09-262706 կամ 09-262664

**ՉՄՍԱՌԻ ՎԱՆԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

ԿԻՐԱԿԱՆ ՕՐԵԱՅ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ԺԱՄԵՐԸ

(Կիրակի 12 Յունուար 2003էն սկսեալ)

ժամը	8:00ին Սուրբ պատարագ
ժամը	9:45ին առաւօտեան ժամերգութիւն
ժամը	10:30ին ձայնաւոր Սուրբ պատարագ
ժամը	19:00ին երեկոյեան ժամերգութիւն

**www.aztagdaily.com**

**AREV**

BOUTIQUE

JAL EL DIB-CENTER OSCAR  
TEL.: (04)715170 FAX: (04)713397  
BOURJ HAMOUD-CENTER ARINE  
TEL.: (01)254953-4  
AREV@hotmail.com

**ԿՈՒՉՈՒԻ**

● Ամերիկեան էր քոն-տրոլը ընկերութիւնը մը՝ Արեւմտեան Պէյրութ, կարիք ունի քարտուղարուիլի մը՝ 3 տարուան փորձառութեամբ. անգլերէն/արաբերէն լեզուով հասակարգի գիտնող պայման: Հեռ. 03 816189:

● Նաեւ կ'ուզուի փորձառու թեթեւաբար էր քոնտրոլը գետնաշինութեան մասին: ԵՒ ՈՒՆԵՄԱԸ ՈՍԻՍԻՍՏՐԱՆԻԿ Ե:

Հեռ. 0-37880-5 կամ 03-800601  
FAX: 01-378800:

**ԳՐԱԻՈՒԱԾ ՕՐ**

**ԼԵՅԼԱՒԱՆԻ ՏԻԿՆԱՆՅ**

**ՅԱՆՁՆԱՍՈՒՄԲ**

**ՃԱՇԿԵՐՈՅՐ**

**1 ՄԱՐՏ 2003**

Պատրաստեց՝ ՆՈՐԱ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ



# Կանոնական

## ՓՈՐՁ - ՀԱՐՅԱՐԱՆ

### ՀԱՄԱԿՐԵԼԻՒ ԷՔ

Մի րոպե էք ձեռք բերել շրջապատին, ընկերներուն, պաշտօնակիցներուն, դրացիներուն մօտ ձեր ժողովրդական թիվը բարձր է, թե՛ ցած...

Անկեղծորեն պատասխանեցէք «այո» կամ «ոչ» ով 36 հարցումներուն՝ իրականությունը իմանալու համար:

Հոս նշենք, որ համակրելի բառը ֆրանսերէն «սեմփաթիթ» բառին կը համապատասխանէ, իսկ «սեմփաթիթ» բառը կու գայ յունարէն «սեմփասիա» բառէն, որ բառացիօրէն կը նշանակէ՝ ուրիշին ցաւին մասնակցել, ցաւակցել: Ուրեմն պայմանն է, որ յամալի գուարճալի եւ սրամիտ բաներ պատմող անձեր իբրեւ համակրելի ընդունուին: Կրնայ պատահիլ, որ զուտ պ, լուսարձակներէ հեռու անձ մը համակրելի համարուի շատ-շատերու կողմէ:

#### ՀԱՐՅԱՐԱՆ

1.- Կը սիրէ՞ք յաճախ բոլորին ուշադրութեան առարկան դառնալ:

2.- Կը պատահի՞ք, որ առանց ժամադրութեան բարեկամուհի մը այցելէք միասին «պատտա մը ուտելու համար»:

3.- Կը սիրէ՞ք յաճախ կատակել:

4.- Ինքնաշարժ վարելու ատեն յաճախ կը վիճի՞ք այլ վարորդներու հետ:

5.- Կաղանդին անըստ պատկերներ կը ստանա՞ք:

6.- Երբ անհանգիստ էք, ձեր անհանգստութիւնը գաղտնի կը պահէ՞ք:

7.- Ճշդ պատճէ՞ք:

8.- Յաճախ ձեր դրացիներուն օգնութեան կը դիմէ՞ք:

9.- Ձեր սեփական առարկաները սիրով փոխ կու տա՞ք ձեր բարեկամներուն:

10.- Կը սիրէ՞ք ուրիշները լսել:

11.- Ուրիշին տունը հաւաքովի մը աւարտին կ'օգնէ՞ք տանտիկնոջ տունը վերստին կոկորդ:

12.- Մարդոց անունները ձեր միտքը կը պահէ՞ք, նոյնիսկ եթէ գանոնք որոշ ատեն ի վեր տեսած չէք:

13.- Ձեր տրամադրութիւնը բարձրացնող եւ ձեզ հասկցող բարեկամի մը պահանջը կը զգա՞ք:

14.- Հաճելի հրաւերի մը համար սովորութիւններէ ձեր հեռավորով կամ տեղուով վրայ շնորհակալութիւն յայտնելու:

15.- Գիշեր մը ձեր տունը կը բարեկամի մը բարեկամը, որ մնալու տեղ չունի:

16.- Երբ ընկերութեան մէջ կը խօսիք, լուսթիւն կը տիրէ՞ք, եւ բոլորը ուշադիր ձեզ կը լսեն:

17.- Երբ բարեկամի մը տունը արկածով գաւաթ մը կամ մոխրաման մը կոտրէք, ձեր կարելին կ'ընէ՞ք նոյնէն հատ մը գտնելու եւ դնելու, որքան որ ալ ան պնդէ, թէ «հոգ չէ»:

18.- Եթէ ձեզի մօտիկ անձ մը հարց մը ունի եւ կը պատմէ, համբերութեամբ մտիկ կ'ընէ՞ք, նոյնիսկ եթէ ան կը

ձանձրացնէ ձեզ:

19.- Միայն դո՞ւք կը յիշէք ձեր շուրջիններուն տարեդարձի թուականները, թէ անոնք ալ:

20.- Յաճախ կը պատահի՞ք, որ առանց շարժման տուժեան ուրիշներուն թերութիւնները ծաղրէք խնդացնելու համար:

21.- Այն անձերէն էք, որոնք կատակ չեն հանդուրժեր, մանաւանդ՝ երբ ձեզի ուղղուած է:

22.- Սովորաբար կը խնդա՞ք ուրիշներուն կատակներուն համար, նոյնիսկ եթէ ատոնք յաջող չեն:

23.- Ընդհանրապէս կը ժպտի՞ք, նոյնիսկ՝ անծանօթ անձերու:

24.- Կ'անհանգստանա՞ք, երբ կը խօսուի նիւթի մը մասին, որմէ դուք բոլորովին անտեղեկ էք:

25.- Բամբասանքը կը հետաքրքրէ՞ ձեզ:

26.- Երբ բարեկամ մը անտրամադիր է, պոտիկ ապտակով մը անոր կը յիշեցնէ՞ք, որ կանաչը գեղեցիկ է...

27.- Գեղեցիկ հագուածքով մը ուրիշները տպաւորելը հաճոյք կը պատճառէ՞ ձեզի:

28.- Ձեր կապերը կը պահէ՞ք արձակուրդի օրերուն ծանօթացած անձերու հետ:

29.- Անկեղծօրէն կ'արտայայտէ՞ք ձեր զգացումները բարեկամուհի մը, ինչ կը վերաբերի ձեր տարակարծութիւններուն:

30.- Հաւաքովիներու ընթացքին ամէկուտ եւ անհանգիստ կը զգա՞ք:

31.- Նոյնիսկ եթէ սակաւախօս անձ մըն էք, ձեզի հաճոյք կը պատճառէ՞ համակրելի անձերով շրջապատուիլը եւ անոնց հաճելի խօսակցութիւնը լսելը:

32.- Ձեր տան դռները «միշտ բաց» են:

33.- Երբ ծխախոտ պիտի վառէք, ձեր շուրջիններէն արտօնութիւն կ'առնէ՞ք:

34.- Ձեր ընտանիքին մէջ երկխօսութիւն գոյութիւն ունի՞ք:

35.- Երբ ձեր կարծիքին հակառակ կարծիք մը արտայայտուի, անմիջապէս կը հակադրէ՞ք, թէ...

36.- Առհասարակ գուարճախօսութիւնը եւ կատակները հաճոյք կը պատճառեն ձեզի:

#### ՊԱՏԱՍԻՍԱՆ

- 1 - ոչ
- 2 - ոչ
- 3 - ոչ
- 4 - ոչ
- 5 - այո
- 6 - այո
- 7 - ոչ
- 8 - ոչ
- 9 - այո
- 10 - այո
- 11 - այո
- 12 - այո
- 13 - ոչ
- 14 - այո
- 15 - ոչ
- 16 - այո
- 17 - այո
- 18 - այո
- 19 - այո
- 20 - ոչ
- 21 - ոչ
- 22 - այո

## ՇԵՍԱՔՐԵՐԱԿԱՆ

### ՆԵՐԿԱՅԻՍ ԱԻԵԼԻ ԳԵՂԵՑԻԿ, ՔԱՆ ... 16 ՏԱՐԵԿԱՆԻՆ



Նկարին 9 անձնաւորութիւնները ձեզի ծանօթ աստղեր են, լուսանկարուած՝ շուրջ 16 տարեկանին: Անոնցմէ շատերը ենթարկուած են գեղեցկագիտական գործողութիւններու, ոմանք փոխած են իրենց մազին յարդարանքը. յամենայն՝ դէպք մէկ բան յստակ է, թէ անոնք ներկայիս շատ աւելի գեղեցիկ են, քան՝ 16 տարեկանին: Ծանշեցա՞ք զանոնք՝ եթէ ոչ՝ կարդացէ՛ք պատասխանը:

մնցմմ.ոյ ոյ  
-վ.թ. -6 'վմվլ ցմմարւ -8  
-ովվլոյ ուսմլ -7 'տմվմ  
-տ2 -9 'տգու.թ վցմՏ -5  
'տմսց ցմովմզ7 -7 'մմփ  
-մոփգ 147վո -8 'մվլ  
տմմ3վլ -7 'մնցցվոտլ  
ովթ -1 -ՂՊՊՈՊՏՊՆ

## ԳԵՂԵՑԿԱԳԻՏԱԿԱՆ

### ՉՄՐԱՆ ԵՂԱՆԱԿԻՆ ԳԵՂԵՑԻԿ ԴԵՄՔ ՈՒՆԵՆԱԼՈՒ ԳԱՂՏՆԻՔՆԵՐԸ

Իւրաքանչիւր եղանակի եւ օդի փոփոխութենէն ղէմքին մորթը կ'ազդուի. այսպէս, անիկա կը չորնայ, կը կարմրի, կը կոկորդուի, կը կնճռոտի, եւ այլն...

Ամրան կ'իզարեւ, բայց նաեւ ձմրան ցուրտը մեծապէս կը վնասեն մեր դէմքի մորթին. ահա թէ ինչու՞ պէտք է որոշ միջոցառումներու դիմենք զայն պաշտպանելու եւ թարմ ու գեղեցիկ պահելու համար:

1.- ԾՈԳԻՒ ԼՈԳԱՆՔ  
Շարժը առնուող անգամ մը ձեր դէմքին շոգի լոգանք մը տուէ՛ք: Խորունկ ամանի մը մէջ ջուր եռացուցէք, մէջը աւելցուցէք ծոթիկներ, թարմ ազատեղի կամ անանուխ տերեւներ: Ձեր դէմքը պարզեցէ՛ք շոգիին եւ անձեռոցով մը ծածկեցէ՛ք ձեր գլուխն ու ամանը, որպէսզի շոգին «բանտարկէք»: 10 վայրկեան ձեր դէմքը շոգիին պարզելէ ետք, մաքուր անձեռոցով մը ցամքեցուցէ՛ք զայն: Այսպէս, մաքրած եւ փափկացուցած կ'ըլլաք ձեր մորթը:

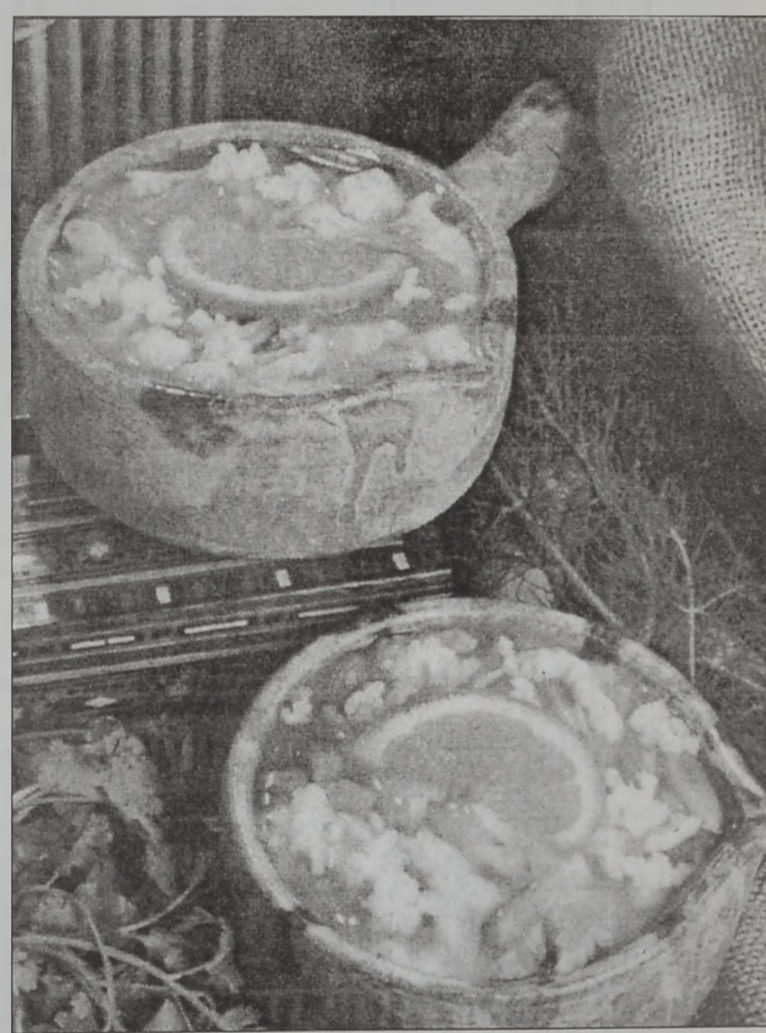
2.- ԿԱԻՒ ԾԵՓՈՒԿ  
Ձերմակ կամ կանաչ կաւով ձեփուկ մը պատրաստեցէ՛ք եւ ձեր դէմքը ձեփեցէ՛ք: Կաւի փոշին կը ծախուի դեղարանները կամ յատուկ խանութներու մէջ: Ձայն հանքային ջուրով լուծեցէ՛ք թանձր խիւս մը ստանալու համար: Այդ խիւսով ձեփեցէ՛ք ձեր դէմքը, 20 վայրկեան պահեցէ՛ք, ապա մաքուր ջուրով ցողուցէ՛ք: Կաւը հիմնովին կը մաքրէ ձեր մորթը, յատկապէս՝ իւրոտ տեսակը, ինչպէս նաեւ՝ «փուէն ցուար» կոչուած սեւ կէտերը, որոնք մորթին ծակտիկներուն մէջ հաւաքուած աղտեր են:

3.- ՋՈՒՐ, ՄԻՇՏ ՋՈՒՐ  
Ջուրը չափազանց անհրաժեշտ է մորթին համար: Որեւէ ձեփուկէ ետք ձեր դէմքը զովացուցէ՛ք կամ հանքային ջուրով եւ կամ վարդի կամ ապրիմ-մեռ-նիմի խաշի ջուրով: Քանի մը վայրկեան սպասեցէ՛ք, որպէսզի մորթը օգտուի անոնց կաթիլներէն եւ ապա ցամքեցուցէ՛ք ձեր մորթը թուղթի թաշկինակով մը, առանց շփելու:

4.- ՄՆՈՒՅԱՆՈՂ ԵՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՂ ՍԵՐԵՐ  
Իւրաքանչիւր երիտասարդուհի կամ կին, նայած իր տարիքին, պէտք է գործածէ «Բրեմ Լուսն» կոչուած սեր մը, որ օրուան ընթացքին դէմքը պիտի պաշտպանէ «եղանակին չարիքներէն»՝ արեւի ճառագայթներ, շատ տաք կամ շատ ցուրտ օդ, հով, եւ այլն... Ասիկա պերճանք մը չէ, այլ՝ դէմքին անհրաժեշտ պաշտպանութիւն մը:

## ԽՈՒՍԱԳԻՐ

### ԲՐԻՆՁՈՎ ԵՒ ԲԱՆՋԱՐԵՂԷՆՈՎ ԱՊՈՒՐ



- Բաղադրութիւն.-
- Երեքուկէս գաւաթ հաւու մսաջուր
- Երկու գաւաթ նարինջի հիւթ
- Մէկ գաւաթ բրինձ
- Մէկ գաւաթ կանաչ լուբիա՝ երկայնքին կիտուած
- Մէկ գաւաթ ստեպլին՝ երկայնքին կտրտուած
- Մէկ գաւաթ հաւու կուրծք՝ խաշած եւ մանրուած
- Կէս գաւաթ ջուր
- Քառորդ գաւաթ եգիպտացորենի փոշի
- Ապուրի երեք դգալ կիտրոնի հիւթ
- Ապուրի մէկ դգալ սոյաի թացան՝ «սոյա սոս»
- Քիչ մը աղ

Պատրաստութիւն  
Հաւու մսաջուրը լեցնել կաթնալի մը մէջ, աւելցընել նարինջի հիւթը, ստեպլինը, լուբիան, սոյաի թացանը եւ աղը, եւ կրակի վրայ եփել: Երբ եռայ, աւելցընել բրինձն ու հաւը, կրակը թեթեւցնել եւ եփել շարունակեւ քառորդ ժամ: Աւելի ուշ աւելցնել կիտրոնի հիւթը: Մինչ այդ եգիպտացորենի փոշին լուծել ջուրին մէջ եւ աւելցնել ապուրին վրայ: Տեւարար խառնել եւ ձգել, որ ապուրը մէկ վայրկեան եռայ միջակ կրակի վրայ: Հրամցնել ապուրը՝ իւրաքանչիւր ամանին երեսը նարինջի շերտով մը զարդարելով:

Պատրաստեց՝  
ՇՈՒՐԻԿ ՄԱԻՍԱԳԱԼԵԱՆ

**ԱՖՀԻԼ AFHIL**

**ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՏՆԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐՈՒ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ**

**RENT AND SALE**



**AT HOME**

- Wheelchair
- Walker
- Electric Bed
- Manual Bed
- Water Mattress
- Cans
- Sticks
- Serum Tripod
- Walking Frame

**HOME MEDICAL EQUIPMENT SERVICES**

- Over Bed Table
- All Kinds Of Oxygen
- We Also Provide
- Laboratory services
- Physiotherapist
- Nurses Aids
- P.T.S. (AMBULANCE)

**ՅՈՒՑԱՍՐԱԿ «ԱՐԻՆ» ՍԵՆՁԵՐ ԳՐԱՍԵՆՆԵԱԿ ԱՅՇԻԼ, ԱՅԵՏԻ ՇԵՆՔ, Բ. ՅԱՐԿ ՇՆՈ. (02) 242536/7**

**NO MATTER WHAT YOU NEED... OR WHERE YOU NEED.**

**Ս. ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ - ԿԱՐԱՊԵՏ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ - ՀԱՅԱՇՇԷՆ ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՉՈՒԹԻՒՆ**

Այն ազգայինները, որոնք կը փափաքին մատուցու ռիսար ճուրղի կամ փոխան մատուղի ճուրղատուութիւն կատարել, թող բարեհաճին հեռաձայնել թաղակազմութեան գրասենեակ, հետեւեալ թիւերուն՝ 01-328474 եւ 03-538866:

Մատուցու ռիսարները եկեղեցի պէտք է հասած ըլլան մինչեւ Ուրբաթ, 10 Յունուար 2003, կտօրէ առաջ:

**ԹԱՂԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ Ս. ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ - ԿԱՐԱՊԵՏ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

**ՍԱԿԱՐԱՆ**

Պէջրութի սակարանին մէջ օտար դրամանոցներու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երկը.

Սուրիական թղթակի 4870,00 - 4880,00 լ.ն.  
 Իրաքեան տինար 4985,00 - 5010,00 լ.ն.  
 Բուէյթեան տինար 2105,00 - 2115,00 լ.ն.  
 Յորդանանեան տինար 3960,00 - 3985,00 լ.ն.  
 Պահրէյնեան տինար 408,00 - 410,00 լ.ն.  
 Ա. Մ. Էմիրութեան տինար 411,00 - 413,00 լ.ն.  
 Բարբարեան ռիալ 399,30 - 401,30 լ.ն.  
 Սէլուական ռիալ 3870,00 - 3895,00 լ.ն.  
 Օմանեան ռիալ 290,00 - 300,00 լ.ն.  
 Եգիպտական կիւն 2395,00 - 2405,00 լ.ն.  
 Անգլիական սթըրլին 1067,00 - 1072,00 լ.ն.  
 Չուիցերիական ֆրանք 91,00 - 91,50 լ.ն.  
 Կիպրական փաունտ 2700,00 - 2725,00 լ.ն.  
 Ճափոնական հապար եէն 12,40 - 12,50 լ.ն.  
 Ամերիկեան հապար ֆրանք 2,50 - 2,55 լ.ն.  
 Ամերիկեան տոլար 1501,00 - 1514,00 լ.ն.  
 Բանատական տոլար 956,00 - 961,00 լ.ն.  
 Աւստրալիական տոլար 854,00 - 859,00 լ.ն.  
 Եւրօ 1555,00 - 1565,00 լ.ն.

● ՈՍԿԻ

Անգլիական մէկ ոսկի 132,000 - 137,000 լ.ն.  
 Իրանեան մէկ ոսկի 123,000 - 128,000 լ.ն.  
 Օմանեան մէկ ոսկի 110,000 - 115,000 լ.ն.  
 Մէքսիկական փէտսո Մէկ քիլոկրամ 630,000 - 650,000 լ.ն.  
 ճոլ ոսկի 16,650,000 - 16,850,000 լ.ն.  
 Մէկ օնս ոսկի 347,00 - 347,50 \$  
 Մէկ օնս արծաթ 4,79 - 4,81 \$

● Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.

Եւրօ 1.0400 - 1.0405  
 Բանատական տոլար 1.5630 - 1.5640  
 Չուիցերիական ֆրանք 1.4014 - 1.4024  
 Ճափոնական եէն 120.25 - 120.29  
 Մէկ սթըրլին 1.6013 - 1.6023  
 Մէկ տոլար 587 դրամ

● ՍՈԼԻՏԵՐԻ ԲԱԺՇԵԹՈՒՂԹԵՐ

Գիճի Ա. ճշդում Գիճի Բ. ճշդում

Ա. կարգ 4 5/8 5  
 Բ. կարգ - - -

**ԼՈՒՍԱՅԱՓՈՒ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՇՆՈ. 01-252852**

**www.hamazkayin.com**

**ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ**



ԳԵՈՐԳ ՀԱԼԱՃԵԱՆԻ մահուան Բ. տարեւոյցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Յունուար 2003, Աճառիկի պահուստի Ա. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, յաւարտ Ա. պատարագի:

**ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5339 Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

ՀՈՐԻՉՈՆԱԿԱՆ	ՈՒՂԱՐԱՇԱՅԵՍ
1. Կճատ, ոլորած բարակ մոմ - Անագան:	1. Հեթանոս, կրակապատ:
2. Նախահայկական պետութիւն:	2. Տեղական մակրայ - Մատի օղակ:
3. Յորդորէ՛ - Կրկնուած բաղաձայններ:	3. Թեթեւ բուն - Քուզ:
4. Դատապաշտպան անձ:	4. Մագլցող բոյս - Յուցական ածական:
5. Տարի - Կիլիկեան նաւահանգիստ:	5. Յունական դիցարանի պատերազմի աստուածը - Կորովաբեր:
6. Արտաքին պատ - Ուղեւոր:	6. Կրկնուած բաղաձայններ - Դամբարան:
7. Ածականակերտ մասնիկ - Կանթեղ - Արական օտար անուն:	7. Հնձուած ցորենի խուրձ - Բեւեռ:
8. Կանաչի ուսանոց - Լուսաւորիչի հայրը:	8. Ռոպինսոն Բրուքսի ծառ - Հակած:
9. Խեղճ - Հայկական ամիսներու ժ.ժ. օրը:	9. Հայկական ամիսներու ժ.ժ. օրը - Յուցական ածական:
10. Գեղամ Մարեանի երկերէն - Քառաթեւ:	10. Մոխիր - Այրող:

**ԹԻՒ 5338**

**ԽԱՉԲԱՌԻՆ**

**ԼՈՒԹՈՒՍԸ**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Խ	Ա	Ն	Ս	Ա	Լ	Ա	Յ	Ս
2	Ն	Շ	Ա	Ս	Լ	Շ	Ն	Շ	Ա
3	Ս	Շ	Ր	Ե	Ն	Գ	Ո	Ղ	
4	Մ	Ա	Տ	Ն	Ա	Դ	Ր	Ո	Շ
5	Ո	Ր	Ի	Կ	Ա	Ր	Ճ	Ո	
6	Տ	Ա	Լ	Կ	Խ	Ի	Մ	Ս	
7	Կ	Ա	Լ	Ո	Ճ	Մ	Ս		
8	Ա	Մ	Տ	Ա	Տ	Ի	Պ	Ա	Ր
9	Ձ	Ա	Ն	Ա	Կ	Ն	Ո	Ց	Ա
10	Գ	Տ	Ա	Կ	Պ	Ա	Ր	Ի	Պ

**ՏԻՆՆՆԻ ԿՐԱՆՆԻ ԱՍՏՂԵՐԸ**

★ **ԽՈՅ (21 Մարտին 20 Ապրիլ)**  
 Այսօր գնահատանքի խօսքեր պիտի լսեք անձի մը կողմէ ուղղուած, որ լաւ նաւըցած է ձեզ եւ ձեզ կը սիրէ: Այս պատճառով ձեր կորովն ու եռանդը պիտի բարձրանան արագ կերպով:

★ **ՅՈՒՆԻ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)**  
 Վերապահ պիտի ըլլաք այսօր եւ լուռ պիտի մնաք կարգ մը հարցերու վերաբերեալ, ինչ որ դրական արդիւնք պիտի տայ: Հաշուեկշիռ մը պիտի ընէք ձեր գործունէութեան վերաբերեալ եւ առաւել յստակ պիտի տեսնէք կացութիւնը:

★ **ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)**  
 Լաւ նամբու վրայ կը գտնուիք ձեր սրտին խօսող ծրագիր մը իրագործելու համար: Քիչ մը եւս համբերութիւն, ու ամէն ինչ լաւ պիտի ընթանայ:

★ **ԿԵՆՅԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)**  
 Աշխատանքի մարզին մէջ շուտով մի համակերպիք, եթէ ձեզի ցոյց տան արտաքինապէս փայլուն ծրագիր մը կամ գործ մը՝ յառաջդիմելու խաղձով: Հաւանական է, որ դժուարութիւններու հանդիպիք, ու մեզմէ պահանջուի նոր փորձարկում:

★ **ԱՌԻՒԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)**  
 Ձեր տարած աշխատանքները արդիւնք պիտի տան այսօր, ինչ տարիքի կամ գործի վրայ ալ աշխատիք: Դուք ձեզ հանգիստ պիտի զգաք, որովհետեւ գոհ էք ձեր աշխատանքի արդիւնքէն:

★ **ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)**  
 Անակակալ կերպով դրամ պիտի ստանաք այսօր, կարելոր գումար մը: Որքան որ կարելի է, պահեցէք զայն՝ օգտագործելու համար հետագային կատարելիք նամբողորդութեան մը համար: Այսօր շատ ուրախ պիտի ըլլաք այս պատճառով:

★ **ԿՇԻՌՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)**  
 Ձեր մտնուողն, կնոջ կամ ձեր բարեկամին դիմաց եղէք շատ ուշադիր, որովհետեւ ան արժանի է այս վերաբերումին: Հաշուեկշիռ ամենուն հետ, առանց կեղծիքի:

★ **ԱՐԻՒԾ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)**  
 Ձեր աշխատանքի վայրին մէջ մէկը պիտի օգնէ ձեզի աւելի յստակ տեսնելու գործին ձեր կամ օրւան անցուդարձերը: Համբարշխուք պիտի տիրէ ձեր շուրջ:

★ **ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)**  
 Ակամայ կերպով պիտի գտնուիք, բաւական հանդիսութեան մը կամ շարժապատկերի ցուցադրութեան մը, ուրկէ երբ դուրս ելլէք պիտի զգաք գոհունակութիւն, ապա պիտի թելադրէք, որ իրենք ալ կերպով ըլլան այդ ձեռնարկին, գոր շատ պիտի գնահատէք:

★ **ԱՅԾԵՂՋԻՒՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)**  
 Ուրախ առիթ մը պիտի ստեղծուի ձեր ընտանիքին մէջ: Ձեր կարգին պիտի մասնակցիք եւ պիտի օգնէք կատարուած աշխատանքներուն: Օրը գեղեցիկ է:

★ **ԾՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)**  
 Վերջերս դժուարին հարցեր դիմագրուած էք եւ՝ յարաբար: Այդ ամէնէն էտք, այսօր ուրախութիւնը եւ ժպիտը պիտի վերագտնեն ձեզ, ընտանիքի անդամներուն հետ:

★ **ՉՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)**  
 Ձեռնատեսուած ծախսեր պիտի ունենաք: Պիտի փորձէք համոզել այն խանձը, որմէ գնած էք առարկայ մը, որպէսզի երկարաժճէ մասնակցարի ժամանակը:

**ՕՐԱՏԵՏՐ**

**ՅՈՒՑԱՍՐԱԿԵՍ**

**ԼԻԲԱՆԱՆՅԻ ԳԵՂԱՆԿԱՐԻՉ ՄՈՒՍԹԱՖԱ ՖԱՐՈՒՔԻ ԾՆՆԴԵԱՆ ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՅՈՒՑԱՍՐԱԿԵՍ**



20րդ դարու առաջին կիսուն սարած եւ ստեղծագործած իրանահայ գեղանկարիչ Մուսաֆա Ֆարուքի (1901-1957) ծննդեան հարիւրամակարի առիթով, 8 Յունուարին մինչեւ 8 Մարտ տեղի պիտի ունենայ արուեստագէտին գործերուն մէկ ընդարձակ հաւաքածոն ներկայացրող ցուցահանդէս մը: Յուցահանդէսը կը իրարանկալէ «Արարք» արուեստի թանգարանը: Լիբանանեան ժամանակակից գեղանկարչութեան ուսման կարգին նկատուող Մուսաֆա Ֆարուքի նախադրած թեման եղած է Լիբանանի բնութիւնը: Չորսնեակով իրագործուած անոր գեղանկարները կը ներկայացնեն իրանեան տարբեր շրջաններու բնութիւնն ու գիւղական տեսարանները:

Յուցահանդէսին ներկայացուած 165 գե-

ղանկարները տրամադրուած են Լիբանանեան Ազգային գրադարանին՝ արուեստագէտին ընտանիքին կողմէ: Յուցարդուած են նաեւ արուեստագէտին գրական գործերին օրինակներ, որոնք շարքին աւոր նշանաւոր իրանական գրական հատորը՝ «Թարիքի իլալ ֆան»: Ինչ կը վերաբերի Մուսաֆա Ֆարուքի դիմանկարներուն եւ իրանական արուեստագէտին մէջ գտած կարեւոր օրինակներուն շարքին է արուեստագէտին առաջին դիմանկարը՝ իրագործուած 14 տարեկան հասակին:

Լիբանանի գեղանկարչի գործերուն ընդմէջէն իրանեան գեղանկարչութեան տունէլ ժամանակաշրջանի պատմութիւնը ներկայացնող ցուցահանդէս մըն է այս մէկը: Յուցարարահ կարելի է այցելել առաւօտեան ժամը 10:00էն մինչեւ կէսօրուան ժամը 13:00, հալ երեկոյեան ժամը 16:00էն մինչեւ ժամը 19:00:

Պատկերները կը շարունակուին մինչեւ 31 Յունուար:

«Երան Բրեյտ Ֆէյր 2002», ժամը 13:00էն ժամը 23:00, «Երան Գէլրոք» մէջ, մինչեւ 9 Յունուար:

«Մուսաֆա Ֆարուքի» նուիրուած ցուցահանդէս, «Արարք» թանգարանին մէջ, առաւօտեան ժամը 10:00էն ժամը 13:00, երեկոյեան ժամը 16:00էն 19:00, մինչեւ 8 Մարտ:

«Քանակի հաւաքակազմ ցուցահանդէս» «Փրիք Թոր»-ում, «Ալիս Մոլայեղեան» ցուցարահին մէջ, մինչեւ 31 Յունուար:

«Պարսից ներկայացում», Քարաքալայի «Տեօ միլ է ին Գուլ», երեկոյեան ժամը 20:00ին, «Պիէլ» մէջ: Ելոյթները կը շարունակուին մինչեւ 31 Յունուար:

**ՀԵՌԱՏԵՍԻԼ**

Թ. Է. Լ.	20:35.- Տրիան ու մարտ	13:55.- Նորատեոս
9:00.- Սապահօ	21:30.- Եգիպտական ժապաւէն	14:00.- Լուր
12:00.- Շիքր է լեթ	Է. Պ. Է. Լ.	14:05.- Երաժշտական այիք
12:30.- Ղանիլի ղանիլի	15:00.- Լուրեր	15:00.- Հայրուր
13:00.- Մարտի հանա	16:00.- Մուխթարապար մուֆիտ	15:20.- «Արեւիկ»
14:00.- Եւրոպիոյ	18:30.- Սինեմա/35 mm	16:00.- «Հռոտատերիայ «Արդյ կախարհանք»
14:30.- Լուրեր	19:00.- Լուրեր	17:00.- Երեկոյեան Երեւան
15:00.- Մըշուար	20:00.- Պուրսա, իքթիսատ, թաքս	17:20.- Տեսաֆիլմ «Ուխտագնացութիւն»
17:00.- Տիմաշար	20:30.- Ալ մալաֆ	դէպի Ջաւախք»
18:30.- Ազգային փիլակահանութիւն	22:00.- Մասալա	18:00.- Այլուր
19:30.- Արաք. լուրեր	23:00.- Պուրսա, իքթիսատ, թաքս	18:10.- Անցեալը ներկան է
20:00.- Ամերիկեան ֆիլմաշար	00:00.- Լուրեր	18:35.- Տուն-տունիկ
20:30.- Ալ մալաֆ	Ե. Պ. Է. Լ.	19:00.- Հայրուր
22:00.- Մասալա	7:30.- Լուրեր	20:00.- Բոհեմ
23:00.- Պուրսա, իքթիսատ, թաքս	8:30.- Դասական երաժշտութիւն	20:35.- Հայերը
Է. Պ. Է. Լ.	9:00.- Սապահ էլ ուարտ	21:00.- Ռուպիքոն+
7:00.- Սի. Է. Լ. Է. Ն. տիս մորնիկ	12:30.- Պէլ ռաքիպ	22:00.- Հայրուր
7:30.- Փինէքըլ	13:30.- Տեղական ֆիլմաշար	22:20.- Կէսգիշերային ձեպընթաց
08:00.- Սի. Է. Լ. Է. Ն. լուրեր	14:30.- Լուրեր	23:20.- Հայրուր (ռուսերէն)
08:30.- Մա ըլաք իլա	15:00.- Վատրագրական	23:25.- Հայրուր (անգլերէն)
Հայֆա	15:30.- Սեւորիք	23:30.- Երեկոյեան Երեւան
09:00.- Թապաք էլ աւրլ	16:30.- Մարիամ Նուր	23:45.- Այլուր
10:00.- Թէլէ օթօ	17:30.- Սիւրբ Էնտ ֆան	00:00.- Լուր
10:30.- Նահարքում	18:00.- Ապու Սէլիմ	00:05.- Երաժշտական այիք
11:30.- Ըպն ալտալ	19:30.- Լուրեր	01:00.- Լուր
12:30.- Պապ	20:30.- Խաղեր	01:05.- Ակունք (դասական երաժշտութիւն)
13:00.- Մորելիա	21:30.- Բոնսարթ Սանթրա	01:25.- Երկնքից երեք հոլովակ ընկալ
14:00.- Տիմաշար	23:30.- Արքի	01:35.- Ռիթմ եւ պլուզ
15:00.- Լուրեր	20:30.- Պուրսա, իքթիսատ, թաքս	01:55.- Նորատեոս
15:15.- Թի թայմ	21:30.- Բոնսարթ Սանթրա	02:00.- Լուր
17:45.- Պիկ պէյթ	23:30.- Արքի	02:05.- Երաժշտական այիք
18:30.- Մըն էժըլ Էլէնա	20:00.- Պուրսա, իքթիսատ, թաքս	03:00.- Հայրուր
20:00.- Արաքերէն	21:30.- Բոնսարթ Սանթրա	04:00.- «Էնտաուպի ստեղծուածը»
20:30.- Պէմաթ ռաթան	23:30.- Արքի	04:45.- Տեսաֆիլմ «Ուխտագնացութիւն դէպի Ջաւախք»
21:30.- Բէլէմ էլ նէս	20:00.- Պուրսա, իքթիսատ, թաքս	05:25.- Անցեալը ներկան է

**ՄՈՒՍԹԱՖԱՐԱՆ**

7:00.- Լուրեր  
 9:00.- Ալաւ

11:00.- Մարպախ  
 13:00.- Տիլէ ինֆօ  
 13:05.- «Տիլէքըն քրէսթ»  
 14:00.- Անգլերէն լուրեր  
 14:20.- Տրանսերէն

14:40.- Հայերէն լուրեր  
 15:00.- Լուրեր  
 15:30.- Չէմէն ալուսալ  
 17:30.- Արաքական ֆիլմաշար

19:00.- Եգիպտական ֆիլմաշար  
 20:00.- Արաքերէն լուրեր  
 20:30.- Ռուսում մուրախարիս

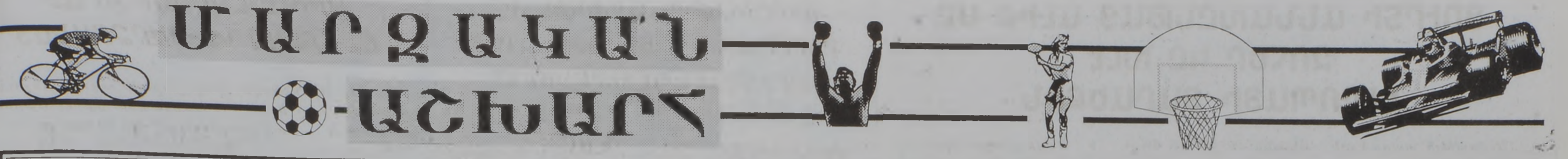
**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՐԱՐՇԱՆԻ**

ՀԵՌՈՒՍՏԵՍԵՍՈՒԹԻՒՆ

06:00.- Առաջին ծրագիր  
 07:00.- Հայրուր  
 07:20.- Առաջին ծրագիր  
 08:30.- Մանրամասներ  
 08:45.- Առաջին օգնութեան դասընթաց. Սուր որովայն  
 09:00.- Հռոտատերիայ «Արդյ կախարհանք»  
 09:45.- Կէսգիշերային ձեպընթաց

10:40.- Իմ սէր, իմ հաւատ, իմ եկեղեցի

11:00.- Հայրուր  
 11:20.- Ռուպիքոն+  
 12:00.- Լուր  
 12:05.- Երաժշտական այիք  
 13:00.- Լուր



### Հ. Մ. Ը. Մ. Ի ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ՀԱՄԱԿԻՐՆԵՐՈՒՆ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Յառաջիկայ Շաբաթ, 11 Յունուարին, Սուրի դաշտին վրայ տեղի ունենալիք Ախլի Սայտա - Հ. Մ. Ը. Մ. (Բ. դասակարգի պոստ-եանուրին) մրցումին համար մեր համակիրներուն պիտի տրամադրուին յատուկ օթոպիւններ, որոնք կ'եսուրուան ժամը 12:00ին պիտի մեկնին Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի դաշտին:

Նշենք, որ օթոպիւնին երթ ու դարձի սակր, առաւել՝ դաշտ մուտքի տունը բոլորը միասին նկատի առնուած է տասը հապար լիք. ոսկի միայն:

### ԼՈՒՐԵՐ ՀԱՅՐԵՆԻ ՍԱՐՁԱՇԽԱՐՀԷՆ

### ՎԼԱՏԻՍԻՐ ՅԱԿՈՐԵԱՆ՝ ԱՇԽԱՐՀԻ 1107 ԼԱԻԱԳՈՅՆ ՎԱՐՊԵՏԸ

Հայաստանի ճատրակի լաւագոյն վարպետ՝ Վլատիմիր Յակորեան, ճատրակի միջազգային ֆետերասիոնին կողմէ հրապարակուած նոր դասաւորման մէջ այժմ կը գրաւէ 1107 դիրքը՝ 2713 կետով: Առաջին դիրքը կը գրաւէ Կերի Գասպարով, որ ունի 2800 կետ:

Հայաստանի ճատրակի ֆետերասիոնին համաձայն շատ հաւանական է, որ հայրենի կարգ մը վարպետներ, որոնք կարգին Վլատիմիր Յակորեան, իրաւունք ստանան իրենց մասնակցութիւնը բերելու ճատրակի աշխարհի ախուրեանուրեան մրցումներուն, առանց միջազգային մրցումներու մասնակցելու: Այդ մասին սակայն առայժմ պաշտօնական ոչինչ կայ:

### ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԲԱԺԱԿԻ ՄՐՅԱՇԱՐՔ

### ՓԱՐԻՋ Ս. Ժ. - ՄԱՐՍԷՅ ԶԱԿԱՏՈՒՄԸ՝ ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ՅՈՒՆՈՒԱՐ 25ԻՆ

Ֆրանսայի ֆուտպոլի բաժակի մրցաշարքին Գ. հանգրուանի մրցումներէն ետք, որոնք տեղի ունեցան անցեալ շաբաթավերջին, երէկ տեղի ունեցաւ Գ. հանգրուանի մրցումներուն վիճակագրութիւնը: Գ. հանգրուանի մրցումները տեղի պիտի ունենան յառաջիկայ Յունուար 25ին:

### ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ՖԵՏԵՐԱՍԻՈՆԻՆ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԸ

Լիբանանի ֆուտպոլի ֆետերասիոնը, շաբաթակերպին իր գումարած հերթական ժողովին առաջին հերթին վաւերացուց Ա. դասակարգի ախուրեանուրեան 8րդ հանգրուանի եւ Բ. դասակարգի ախուրեանուրեան 10րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Ֆետերասիոնը յայտարարեց այն մարզիկներուն անունները, որոնք իրենց երրորդ դեղին քարտը ստանալով, մէկական մրցումով կը բացակային շաբաթավերջին տեղի ունենալիք մրցումներէն:

Մըհաբէ Նասիֆի (Մալմ), Հըսէյն Թահան, Պասէլ Հատիտ (Պըրթ), Եուսէֆ Մուհամէտ (Օլիմփիք) եւ Եուսէֆ Պարաբէթ (Սաթէս): Մէկական մրցումով կը կախակալուին նաեւ Թոնի Տահէր (Սաթէս) եւ Հասանէյն Տասպուլ (Շապապ Սահէլ):

Իսկ Բ. դասակարգի պարագային, մէկական մրցումով կը կախակալուին՝ Խալէտ Միրի (Հըրրիէ Մաթալ Այն-ճար) եւ Թալալ Ապու (Շապապ Թրիփոլի), որոնք ստացան իրենց երրորդ դեղին քարտը:

Հ.Մ.Մ.ի մարզիկներէն Ատհամ Հատար եւ Կարապետ Գրիգորեան, որոնք Հըրրիէ Մաթալ Այն-ճարի դէմ տեղի ունեցած մրցումին կարմիր քարտ ստացան, մէկական ամիսով կը կախակալուին:

### ԹԵՆԻՍ ԴԱԻԻԹ ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆ ԱԻՍՏՐԱԼԻՈՅ ԹԵՆԻՍԻ ՄՐՅԱՇԱՐՔԸ ԿՐ ՍԿՍԻ ԴԱՍՈՒԱԾ՝ 10ԲԴ

Յառաջիկայ երկուշաբթի, 13 Յունուարին կը սկսի Աւստրալիոյ Թենիսի բաց մրցաշարքը, որ միշտ ալ կ'ըլլայ իւրաքանչիւր տարուան առաջին կրթն շրջանի մրցաշարքը:

Մեկուրեակի մէջ (Աւստրալիա) երէկ հրապարակուեցան տղոց եւ աղջկանց դասաւորումը, այսինքն առաջին դասուած 32 մարզիկները: Տղոց առաջին դիրքը կը գրաւէ Լէյթըն Հոլթ (Աւստրալիա), իսկ աղջկանց առաջին դիրքը՝ Սերենա Ուիլիամս (Մ. Ն.):

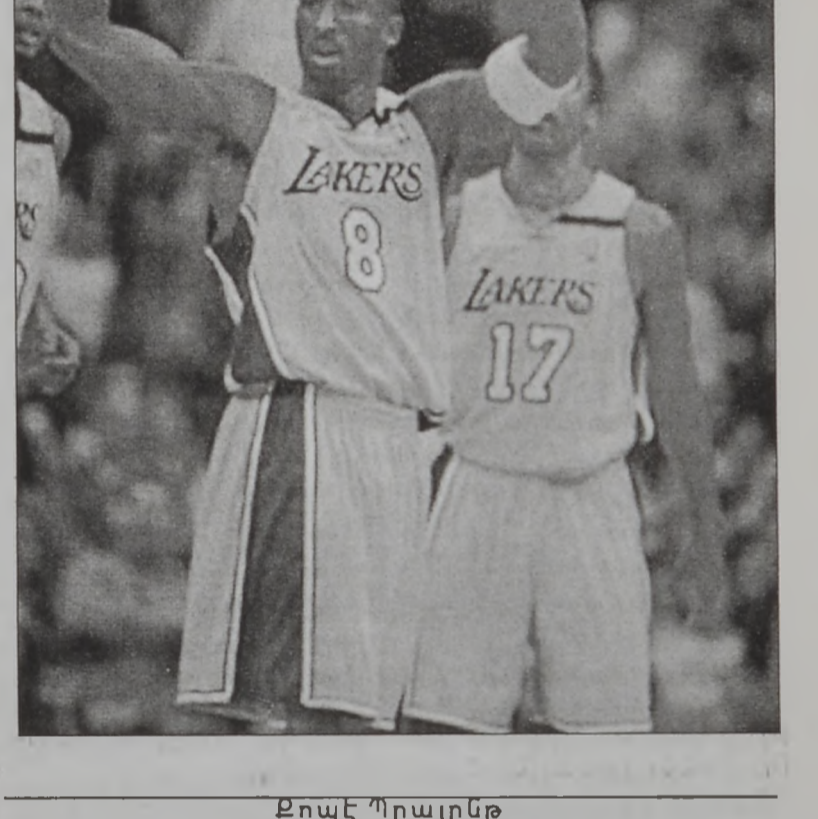
Արժանիքնահայ Դաւիթ Նապաստեան մրցաշարքը կը սկսի դասուած իբրեւ 10րդ:

### Հ.Մ.Մ. - ԼԵՎԱՄ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐ՝ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԿԻՍԱՒԱՐՏԱԿԱՆԻ ՄՐՅՈՒՄՆԵՐԸ

Հ.Մ.Մ.ի ԼԵՎԱՄԻ յանձնախումբին կողմէ կազմակերպուած ֆուտպոլի մրցաշարքը, արդէն իսկ հասած է իր աւարտին՝ նկատի ունենալով, որ մնացած են միայն կիսաւարտական հանգրուանի մրցումները: Անոնք տեղի պիտի ունենան յառաջիկայ Կիրակի, 12 Յունուարին, հետեւեալ յայտագիրին հիմամբ:

Ժամը 2:30ին՝ Մեսրոպեան - Եղիշ Մանուկեան  
Ժամը 3:30ին՝ Դպրեվանք - Ճեմարան

### ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ. ԲՈՊԷ ՊՐԱՅԸՆԹ ՀԱՍՏԱՏԵՅ ՆՈՐ ՄՐՅԱՆԻՇ ՄԸ



Ըստ Գրայնթ

Էն. Պի. Էյ. երէկուան մրցումներուն, թէեւ Լոս Անճելըս Լէյքըրզ իր դաշտին վրայ յաղթանակ մը արձանագրեց 119-98 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Սիեթլ Սուփըրսոնիքը:

Լէյքըրզի արձանագրած յաղթանակէն շատ աւելի մեծ իրազորում մը կատարեց անոր մարզիկներէն՝ Քոպէ Պրայնթ, որ Էն. Պի. Էյ. պատմութեան մէջ մրցանիշ մը հաստատեց, երբ նշանակեց յաջորդական իր երեք կէտնոց կողովներ: Մրցումին ան նշանակեց 45 կէտ, ինչպէս նաեւ 12 երեք կէտնոց կողովներ: Անոր խմբակից Շաբլի Օնիլ նշանակեց 20 կէտ, 5 ռիպաունտ եւ 6 էսիսթ:

Ստորեւ՝ երէկուան մրցումներուն արդիւնքները: Սաքամենթո Քիլեյ - Միլուոքի Պաքս 101-76  
Հիուսթըն Ռոքեթս - Միլենտրա Վուլվզ 94-86  
Ֆեռիս Սալզ - Փորթլենտ Թրէյլ Պլէյզըրզ 88-81  
Լոս Անճելըս Լէյքըրզ - Սիեթլ Սուփըրսոնիքս 119-98

### ՃԵՈՎԱՆԻ ՓՈՆ ՏՐՈՒԵՅԱԻ ՊԵՆՖԻԸԱՅԻ

Պարտերու մաս կապուող պրայմթի միջազգային յառաջապահ ձեռնարկ, երէկ փոխտրուէցաւ Պենֆիքայի, երբ անոր ամսական շուրջ համաձայնութիւն գոյացաւ: Ան մինչեւ այս եղանակին աւարտ պիտի մնայ փոքրուցալեան իւր միջին հետ: Նշենք, թէ 22 տարեկան ձեռնարկ մինչեւ 2006 թուական պայմանագրուին մը ստորագրած է սպանական ակումբին հետ:



Ճեռվանի (աջից), որ փոխտրուէցաւ Պենֆիքայի

Դասար	Անո	Ժամ	Դաշտ
Անսար	- Անո	4:45ից	Պէյրուք
Օլիմփիք	- Ախա Ալէյ	4:45ից	Մ. Աւան
ԿԻՐԱԿԻ. 12 ՅՈՒՆՈՒԱՐ			
Մապարա	- Պըրթ	2:15ից	Անո
Մալմ	- Սաֆա	2:15ից	Թրիփոլի
Նըմէ	- Շապապ Սահէլ	2:15ից	Մ. Աւան
Սաթէս	- Թատամն Սուր	4:45ից	Պէյրուք
Բ. դասակարգ			
(11րդ հանգրուան)			
Բոլոր մրցումներն ալ տեղի պիտի ունենան ժամը 2:15ին.			
ՈՒՐԵԱՍ. 10 ՅՈՒՆՈՒԱՐ			
Շապապ Թրիփոլի	- Իթիմահի		Դաշտ
ՇԱԲԱՍ. 11 ՅՈՒՆՈՒԱՐ			Թրիփոլի
Մահապպա	- Ռասիկ		Սուր
Անի Սայտա	- Հ.Մ.Մ.		
ԿԻՐԱԿԻ. 12 ՅՈՒՆՈՒԱՐ			
Նահաթ Պար Էլիաս	- Հ.Մ.Մ.		Խիարա
Իսիմ	- Ռիատա Ռալ Անապ		Խսան

